PASSION WEEK

WORSHIP ORDER

&

HYMNS

of the

Mar Thoma Church

ܟܬܒܐ ܕܝܠܝ

ܕܡܠܦܢܐ ܓܝܘܪܓܝ ܒܪ ܐܢܛܘܢ ܩܝܪܙ ܕܡܬܝܢ

Ex Libris

Beth Mardutho Library

The Malphono George Anton Kiraz Collection

ܠܐ ܐܢܐ ܕܡܨܥܐ ܠܗ ܠܡܩܪܐ ܐܘ ܠܡܟܬܒ ܐܘ
ܠܡܫܩܠ ܐܘ ܠܡܫܪܐ ܡܢܗ ܡܕܡܐ ܠܢܦܫܗ ܐܘ ܠܢܦܫܗ
ܕܢܗܘܐ ܡܚܝܒ ܩܕܡ ܐܠܗܐ ܕܫܡܝܐ ܕܟܐܦܐ ܘܠܐ
ܢܫܒܩ ܠܗ ܫܪܝܐ ܥܕܡܐ ܕܢܗܦܟ ܠܗ ܠܗܢܐ ܕܟܬܒܐ
ܕܢܬܚܝܒ ܬܪܝܢ ܠܗ ܒܟܦܠܐ ܀

Anyone who asks for this volume, to read, collate, or copy from it, and who appropriates it to himself or herself, or cuts anything out of it, should realize that (s)he will have to give answer before God's awesome tribunal as if (s)he had robbed a sanctuary. Let such a person be held anathema and receive no forgiveness until the book is returned. So be it, Amen! And anyone who removes these anathemas, digitally or otherwise, shall himself receive them in double.

Haasa Aazhchayile
Namaskaara Kramam

PASSION WEEK

WORSHIP ORDER

&

HYMNS

(Transliterated)

of the

Mar Thoma Church

Haasa Aazhchayile Namaskaara Kramam
Transliterated to Roman Script from Malayalam.

Passion Week Worship Order & Hymns
of the Mar Thoma Church

First Edition 1999 March.

Transliterated by
Rev. **Sunny Abraham.**

Private Circulation only

Price Rs: 50/-

Passion Week Worship Order

CONTENT

Page No.

1. Hosanna 1
2. Nicene Creed 11
3. Passion Week Kauma 14
4. Shayana Namskaaram 16
4. Monday Evening 22
5. Tuesday Evening 30
6. Wednesday Evening 37
7. Thursday Morning 44
8. Thursday Evening 53
9. Good Friday Morning I 61
   Morning II 77
   Morning III 87
10. Easter 92
11. Hymns 97

The Malayalam alphabets and its corresponding English letters used when it is transliterated

അ=a	ആ=aa	ഇ=i	ഈ=ee	
ഉ=u	ഊ=Oo	എ=e	ഏ=ae	
ഐ=ai	ഒ=o	ഓ=o	ഔ=ou	
ൻ=n	ൾ=lh	ൽ=l	ർ=r	ൺ=nh
ക=Ka	ഖ=Kha	ഗ=ga	ഘ=Gha	ങ=nga
ച=Cha	ച്ച=chcha	ജ=ja	ഞ=ncha	
ത=tdh	ഞ=nja			
ട=da	ഠ=t	ഡ=da	ട്ട=tta	ഠ്ഠ=ttha
ണ=nha	ണ്ണ=nnha	ത=tha	ത്ത=ththa	ഥ=dha
ദ=da	ധ=dha	ന=na		
പ=pa	പ്പ=ppa	ഫ=pha	ബ=ba	
ഭ=bha	മ=ma	മ്മ=mma	ന്മ=nma	
യ=ya	ര=ra	ല=la	വ=va	വ്വ=wa
ശ=sha	ഷ=sha	സ=sa	ഹ=ha	
ള=lha	ക്ഷ=ksha	ഴ=zha	റ=rra	

Note the following differences

1. ര=ra — പരക്കുക parakkuka
   റ=rra — പറക്കുക parrakkuka
   രി=ri — അരിയാം ariyaam
   റി=rri — അറിയാം arriyaam

2. ല=la — കുലം kulam
   ള=lha — കുളം kulham ല്ല=lla
   ള്ള=llha
   കൊല്ലുക kolluka — കൊള്ളുക kollhuka

3. ന=na — മനം manam
   ണ=nha — മണം manham
   മന്ന്=mannu — മണ്ണ് mannhu

4. ട്ട=tta — കട്ട katta
   ഠ്ഠ=ttha — കഠ്ഠ kattha
   ത്ത=ththa — തത്ത thaththa

HYMNS - INDEX

Deivame ! en Deivame 8 (140*)
Deivathinte aeka puthrran 11 (144)
Deva Deva Nandanan 7 (139)
Devesha Yeshupara 6 (137)
Enthoranpith/appane ! 10 (143)
Haaleluyah Haaleluyah 19 (152)
Hoshanna ! Mahonnathanaam 4 (135)
Immanuel Than chankathil 14 (147)
Inneshu Raajan 23 (156)
Jeyam Jeyam Yeshuvinu 20 (153)
Kristhu veendum Jeevichu 24 (158)
Krushinmel krushinmel 13 (146)
Marnam Mahathwam 3 (134)
Mahathwa Prabhu 17 (150)
Maraham Jeyicha ..... 22(155)
Marru Divasom Marriya 1 (132)
Ninakkaayen Jeevane 12 (145)
Parama Thanayan aekum 5 (136)
Pilharnnoru paarraye 16 (149)
Rekshithaavine Kaanhka 18 (164)
Sarva Paapa Karrakalh 15 (148)
Shaalemin Adhipathi 2 (133)
Vannen Kaalvarri 9 (142)
Yeshu Kristhu Uyirthu 21 (154)

---

* Malayalam Hymn Book Numbers

HOSANNA - SUNDAY

KAUMA

Priest: Pithaavinum Puthrranum Parishuddha Roohaayikkum sthuthi.

Congregation: Aadimudal ennennekum thanne Amen

Priest: Aakaashavum bhoomiyum thante mahathwam kondu nirranjirikkunna belavaanaaya Deivam thampuran Parishuddhan -Parishuddhan -Parishuddhan Unnathangalhil sthuthi.

C. Karthaavinte Thirunaamathil vannavanum Varuvaan irikkunnavanum vaazhthapettavan aakunnu — Unnathangalhil Sthuthi.

Priest: * Deivame Nee Parisuddhan aakunnu

Cong: Belavaane Nee Parisuddhan aakunnu.

Priest: Maranham illaathavane, Nee Parisuddhan aakunnu

Cong: Njangalkuvendi krrooshikapetta messiha thampuraane, njangalhodu karunha cheiyenhame

(* To be repeated Thrice)

P: Njangalhude karthaave - njangalhodu karunha cheiyenhame

C: Njangalhude karthaave kripa thonni njagalhodu karunha cheiyenhame

P: Njangalhude karthaave, njanglhude namaskaaravum shushrooshayum kaikondu njangalhodu karunha cheiyenhame.

C: Deivame, ninakku sthuthi

P: Srishtaave ninakku sthuthi

C: Paapikalhaaya adiyaarodu kripa cheiyunna messiha raajaave, ninakku sthuthi — Baarrekmaar

Lord's Prayer

Priest: Swargasthanaaya njangalhude Pithaave

Cong: Ninte naamam parisuddham aakkapedenhame - Ninte raajyam varenhame - Ninte ishtam swargathiiepole bhoomiyilum aakenhame - Njanglhkku aavashyam ullha aahaaram innum njangalkku tharenhame — Njangalhude kadakkaarodu njangalh kshemichirikkunn/athupole njangalhude kadangalhum doshangalhum njangalhodum kshemikenhame - Njangalhe Pareekshayilekku Praveshippikkaathe - Njangalhe dushtanil ninnu rakshichu kollhenhame - Enthu/kondennaal raajyavum shakthiyum mahathwavum ennekkum ninakkullhath aakunnu - Amen

Kauma prayer in song

Priest: ** Deivame nee parisuddhan, haale-luyah*

Cong: *Belavaane Nee parisuddhan, Kurriyelaaison*

P: *Mrithi/ rahitha Nee parishuddhan, Haaleluyah*

C: *Adiyaarkaai Kroosh/etthavane - Anugrahi/cheedenhame*

(* To be repeated thrice)

P: Karthaave, Anugrahikka, Haa-le - luyah.

C: Dayavaai Nee—Anugrahikka Kurriye - laayisson
Prraathana Sushrrooshakalh/ etthi- ttanugraahicheedenhame

P: Daivame sthuthi Ninakku, Haale - luyah

C: Srishttaave, sthuthi ninakku, Kurriye - laayisson -
Paapikalhil Kaniyum Messiha -
Raaja - Sthuthi Ninakku Baarrekmaai

Lord's Prayer - Geetham

P: Swarlokathil — irunn/arulhum
Deva njanga — lhude thaatha-

C: Ninthiru naamam paavanamaai
Perumaarrapettee - denhame

P: Thaatha Ninnude thiru/ raajyam
Vanneedenhame — Ee/yulakil
C: Thiru/hitham ethupol Suraloke-
Athupol/ivi–deyumaa — kenhame
P: Vendum yaava - na njanglkkinn
arulhanhame Nee — Karthaave-
C: Annyarod/ engal kshamichathupol
Adiyaar paapam mo - chikka
P: Pareekshayil/ enga - lhe aakkaruthe
Dushttanil ninn/ozhivaa - kkuka nee
C: Raajyam Shakthi mahathwangal
Ennum Ninakk/ullha — vaya Amen

Prayer

P. Urrakkam illaatha unhar/vullhavanaaya....
C: Amen.

Response Reading: Psalm 136

Response: Avante Daya Ennekkum/ ullhathu.....

P. Sakala Jetaththinum.....
C. Enthennaalavante daya ennekkum/ ulhathaakunnu - Deivame Sthuthi ninakku yogyamaakunnu - Baarrekmaar.
P. Pithavinum Puthrranum.....
C. Aadi muthal.....

Prayer

P. Raajaathi Raajaavum.....
C. Amen.

Psalm 51

P. Deivame, ninte.....
C. Ente annyaayathil ninnu enne nannaayi kazhuki ente paapangalhil ninnu enne vedippaakenhame.
P. Enthennaal ente.....
C. Ninnodu ninnodu thanne njaan paapam cheithu Ninte thiru mumpaake thinmakalh njaan cheithu.
P. Ninte soppaakondu entemel.....

C. Ente paapangalhil ninnu ninte mukham thirichu ente athikrramangalh okkeyum maayichu kalhayenhame.

P. Deivame, nirmalam/ aayoru.....

C. Ninte sannidhiyil/ninnu enne thallhi kalhayaruthe - ninte vishuddha rroohaaye ennil ninnu eduththu kalhakayum aruthe.

P. Ninte rakshyum aanadavum.....

C. Karththaave, ente adharangalhe thurrakkenhame ente vaai ninte sthuthikalh paadum.
Deivame sthuthi ninakku yogyam/aakunnu, Baarrekmaar.

P. Pithaavinum Puthrranum.....

C. Adimuthal ennennekkum thanne Amen.

Apeksha

P. Saithu kompukalhum....

Response: Njangalhudemel anugraham choriyenhame.

Mar baalaayude apeksha

P. Paapikalhodu karunhayullh/avanaaya....

C. Melullhavarude udayavanum thaazheyullhavarude sharanhavum/aaya karththaave, njangalhude susrroosha kaikondu, njanglhudemel anugraham choriyenhame. Amen.

P. Haaleluyya–Haaleluyya – Haaleluyya

C. Deivame ninakku sthuthi

Apeksha

P. Karthaavinu sthothrram cheiyyunnathum...

C. Amen.

First Lesson: Zechariah 9:9-17

Prrarthana

P. Hoshaanakalhaal.....

C. Amen.

Kanyakamarriyaminte Paattu

P. Ente dehi.....

C. Enthennaal avan thante daassiyude thaazhchaye Kadaakshichi/ rikkunnuvallo, Kandaalum ithu muthal sakala thalamurrakalhum enne bhaagyavathi ennu vaazhthum.

P. Enthennaal.....

C. Avane bhayappedunn/avarkku avante karunha Thalamurrakalhkkum Gothrrangalkkum undaakunnu.

P. Avan thante.....

C. Avan belavanmaare simhaasanangalhil ninnu marrichittu thaanhavare uyarthi.

P. Avan vishapp/ullhavare nanmakalh kondu...

C. Avan thante daasanaaya isrreyeline sahaayikkayum thaan abrrahaaminodum avante santhathiyodum aayi nammude pithaakenmaarodu arulhicheitha Prrakaram ennekkum thante karunha orkkayum cheithu – Baarrekkmaar.

P. Pithaavinum puthrranum....

C. Aadimuthal ennennekkum thanne. Amen.

Ekba

P. Saaraamshathil ekam/aayirikkunna....

C. Amen.

Psalm 8

P. Njangalhude karthaavaaya.....

C. Ninte vairikalh nimitham shathrru/vineyum pakayaneyum mindaathaakend/athinu - Nee Cherru/ppaithangalhudeyum shishu/kkalhudeyum vaayil/ninnu belam niyamichi/rikkunnu.

P. Njaan ninte kai/viralukalhude....

C Manushyane nee orppaan avan enthu? Manushya puthrrane sandarshippaan avan enthu/ maathrram.

P. Enthennaal nee avane.....

C. Ninte kaikalhude prravarthikalhinmel Nee avane adhipathiyaakki sakalatheyum avante paadangalkku keezhilaakki

P. Sakala aadukalheyum.....

C: Njangalhude karththaavaaya karthaave, ninte naamam bhoomiyil okkeyum ethrra srreshtam/aaryrikkunnu - deivame, sthuthi ninakku yogyamaa/irikkunnu Baarrekmaar.

P. Pithaavinum puthrranum....

C. Aadimuthal.....

P. Thrrithwathinu sthuthi.....

C. Deivame ellaa/neravum sthuthi ninakku yogyam aakunnu....Amen.

Maalaakamaarude sthuthi

P. Athyunnathangalhil Swargeeya Maalaakamar Sthuthikkunnathupole Belaheenarum paapikalhumaaya njangalhum sthuthikkunnu.

C. Ellaakkalaavum ellaa samayavum unnathangalhil Deivathhinu Sthuthiyum bhoomiyil samaadhaanavum nirappum/ manushyarkku nalla prrathyaashayum undaayirikkatte. Sarvashakthiyullha pithaavaayi/ swargeeya raajaavaayi/ srattaavaaya karthaave,/ninne njangalh sthuthikkayum vaazhthukayum, vandikayum,/ sthuthiyude sabdam ninakku njangalh arppikkayum,/ninte mahathwathin Srreshttatha nimitham/ ninakku njangalh sthothrram cheiyukayum cheiyunnu./ Visshudha roohaayodu koode/ Yeshu messiha aaya aeka puthrranaaya, Deivame, / Pithaavinte puthrranum vachanavum/ Lokathinte paapathe chumannozhikunna Deiva kunjaadumaaya Karthaave,/ njangalhodu karunha cheiyenhame./ Lokathinte paapaththe Neekki/kkalhayunn/avane/ ninte chevi chaayichu njangalhude apeksha kaikollhenhame./ Ninte Pithaavinte valathu bhaagathu mahathwathod—irrikkunnavane,/ daya

thonni njangalhe anugrahikenhame. Enthennaal nee maathrram parishuddhan—aakunnu.
Pithaavaaya Deivathinte mahathwathinu, / vishuddha roohaayodu koode/ Yeshu messiha aaya nee maathrram karthaavum aakunnu.

C. Amen.

P. Njangalhude Pithaakanmaarude....

C. Amen.

P. **Njangalhude karthaavaaya Yeshu messihaaye** ninte anugrahangalhude vaathil njangalhude nere adachu kalhayaruthe.

C. Karthaave nijangalh paapikalh/ aakunnu ennu ,njangalh aetthu parrayunnu - njanglhe anugrahikkenhame

P. Karththaave Ninte maranhathaal njangalhude maranham maanju/pokuvaan, ninte sneham ninne ninte sthalathu ninnu niangalhude adukkalekku irrakki kondu vannu.

C. Karthaave - njanglhudemel anugraham choriyenhame. Amen.

Second Lesson Romans 11: 16 - 36

Apeksha

P. Neethimaanmaarude prratheekshayum.....

C. Amen.

Promeon

P. Naam/ ellaavarum orraarthichu.....

C. Anugrahikkunnavanaaya Karthaave anugrahichu njanglhudemel sahayaam cheiyenhame.

P. Sthuthiyum sthothrravum....

C. Amen.

P. Sederra

C. Amen.

Geetham

P. Messihaa/ye—kaanhmaan idayaaya
Sishukkalh/ kaake - bhaagyamaayi
Dushiyin - kazhuthamel erriyavan

Oorshaale - minne zhun alhi–
Saiththin kompaal - paithangalh
Thiru mun aarththavar chollunnu–

C. **Ooshaana Uyaraththil**
Ooshaana Daa—veedu suthanu
Karthan naamathil varunnavan
Vaazhtha—petta - van

P. Dushiy-in kazhuthamel erri
Oorshaalemi—nn/ezhunnellhunna
Deivasuthane —Kaanhumpolh
Vismayi/ kkaath/avanundo?
Saiththin kompaal—Paithangalh
Thirumun sthuthichavar—paadunnu

C. Ooshaana Uyaraththil.....

P. Krrobe—srraaphagal vanhangum-
Bhayankaranaaya—Thanikku sthuthi-
Karunhayod/ ihaththil Thaan irrangi-
Manushya avathaaran— thaanaayi
Sehion theruvil — Unnhikalhum
Thirumun sthuthichavar—chollunnu–

C. Ooshaa-na uyaraththil

P. Aeshaya nee parraka-
Amossu puthrra—arriyikka
Kanyaka prrassavichon/ ivan/ aar?
Deivam thaan/avan thanne-
Snehaththaal manujan thaanaai-
Immanuel — ennu naamam

C. Ooshaana Uyaraththil.....

P. Deivamaaya karthaave.....

C. Amen.

Mar Yakobinte Apeksha

P. Deivamaaya karthaave....

C. Karthaavu parishuddhan, parishuddhan parishuddhan Ennu paithangalh aarthu paadumpolh kazhutha/kuzttimel/ karerri

yerushalemilekku prraveshicha karthaavu parishuddhan/ aakunnu.

P. Deiva/puthrranu sthuthi paaduka.....

C. Njangalhude veendeduppinaayi Thante puthrrane ayacha Pithaavinu sthuthi-sehiyon theru veedhiyilkoode kazhutha/ purrathu karerrippoya puthrranu vandanam.

P. Uchashabdhathode....

C. Deivame, njangalhodu utharam/ arulhi, njangalhe anugrahikkenhame njangalhude hridayangalhe anuthaapathhilekku thirikkayum cheiyenhame.

Krrobakalhude sthuthi

P. **Athyunnathangalhil karthaavinte.....**

C. Athyunnathangalhil karthaavinte behumaanam ennekkum vaazhthapettath/aakunnu. Athyunnathangalhil karthaavinte behumaanam ennennekkum vaazhthepettath/aakunnu.

P. Vishuddhiyum.....

C. Vishuddhiyum mahathwavum ullha thrrithwame - njangalhudemel anugraham arulhenhame - visshuddhiyum mahathwavum ullha thrithwame -, daya thonni njangalhudemel anugraham arulhenhame.

P. Nee ennekkum.....

C. Nee ennekkum visshuddhiyum mahathwavum ullhavan aakunnu — Nee visshuddhi ullhavan/ aakunnu—thiru/naamam ennekkum vaazhthepettath/aakunnu.

P. Njangalhude karthaave, ninakku sthuthi.....

C. Njangalhude karthaave, ninakku sthuthi—ennekkum njangalhude sharanhavume, ninakku sthuthi - Baarrekmaar.

Apeksha

P. Swargeeya sainyangalhude.....

C. Amen.

Luthiniya

P. Swargathilum swarggaathi.....

C. **Njangalhude Prrathana kettu njangalhe anugrahikenhame kurriyelaaisson**

P. Konja samsaarikunna....
C. Njangalhude prraarthana....
P. Pareeshanmaar.....
C. Njangalhude.....
P. Sarva/ lokththinteyum.....
C. Njangalhude.....
P. Lokamengum/ ullha visshudha ...
C. Njangalhude prraarthana....
P. Rogikalhkkum, njerukkathil...
C. Njangalhude prrarthana...

Apekshe

P. Meethey/ullha sainyangalhude...

All Together

Athyunnathangalhil Hosanna — njangalhude adukkalekk/ undaaya ninte varavu vaazhthapettath/aakunnu - njangalhudemel vilhikkapett/irikkunna thiru naamam vaazhtapettath/aakunnu - njangalhude rakshakku/vendi undaaya ninte vyaapaaram vazhthapettath/aakunnu.

P. Karthaave, sabhakalhe.....
C. Amen.

Gospel Reading Mark : 11:1 - 18

P. Maalaakamaar sushrroosha cheiyunna deivame
C. **Nee parishuddan aakunnu**
P. Krrobenmaar vaazhthunna belavaane,
C. Nee Parishuddan aakunnu.
P. Srraaphenmaar thante visshuddhathaye aaghoshikunna maranham / illaathavane.
C. Nee parishuddan/ aakunnu
P. Viswastha sabhayile santhaanangalhaaya njangalh prraarthichu chollunnu.
C. **Njangalhkuvendi krrooshikkapetta messiha/ thampuraane njangalhodu karunha cheiyenhame.**
P. Maalakamaar pukazhthunna Deivame.

C. Nee Parishuddan aakunnu.
P. Athmeeyar aaghoshikkunna beleavaane.
C. Nee Parishuddhan/ aakunnu
P. Agnimayanmaar mahathweekarikunna maranham illaathavane.
C. Nee Parishuddan aakunnu
P. Viswastha sabhayile.....
C. **Njangalhkuvendi ✞ krrosshikkapetta messiha/ thampuraane njangalhuodu karunha cheiyenhame.**
P. Melullhavar sthuthikunna Deivame,
C. Nee Parishuddan aakunnu
P. Madhye ullhavar pukazhthunna belavaane,
C. Nee parishuddan aakunnu
P. Thaazhe ullhavar vandikkunna maranham illaathavane.
C. Nee Parishuddan aakunnu
P. Viswastha sabhayile....
C. **Njangalhkuvendi ✞ krrooshikkapetta messiha.....**
P. Njanglhude karthaave njangalhodu karunha cheiyenhame.
C. Njangalhude karthaave, kripa thonni njanglhodu karunhna cheiyenhame.
P. Njangalhude karthaave, njangalhude namaskaaravum shushrrooshayum kaikondu njangalhodu karunha cheiyenhame.
C. Deivame ninakku sthuthi
P. Srrishtaave ninakku sthuthi
C. Paapikalhaaya ninte adiyaarodu kripa cheiyunna messiha thampuraane ninakku sthuthi - Baarrekmaar
P. Swargasthanaaya njangalhude Pithaave.....

Nicene creed

P. Pithaavaaya Sarva shakthanaaya.....
C. Aakaashaththinteyum bhoomiyudeyum-Kaanhappe-unnavayum Kaanhapedaaththh/avayum/aaya-Sakalaththinteyum Srasttaav/aaya Sathy/eka deivaththil njangalh vishwasikkunnu.
P. Deivaththinte Eka/Puthrranum

C. Sarva lokangalkkum munpe pithaavil ninnujanichal varum—prakaasnathil ninnullha prakaashavum —sathya deivaththil ninnullha sathya deivavum—jenichavanum srishti allaathavanum—thathwaththil pithaavinodu ekathwam ullavanum— sakala srishttikkum mukaantharam aayavanum— manushyaraaya njangalkkum njangalnude raksnakkum- vendi—swargaththil ninnirrangi Vishuddharoohaayaal kanyaka marnvaamil ninnu jedam dharichu/ Manushyan aayi–Ponthiyos Peelaathosinte naalhukahil — njangalkuvendi kroosnikkapettu- Kashtatha anubhavichu marichu adakkapettu— thirulhithaprakaaram moonnaam divasam uyirththezhunetthu— swargaththilekku kareri— thante Pithaavinte valaththu bhaagaththirunnava num— avasaanam illaaththa raajathwam ullhavanum—jeevichch/ irikkunn avareyum marichch avareyum vidhippaan—thante, mahaa prabhaavathode Iniyum varuvaan/irikkunna/ vanumaaya— Yeshu Meshiha/aaya aeka karththaavilum njangal viswasikkunnu.

P. Sakalaththeyum jeevippikkunna Karththaavum-

C. Pithaavil ninnu purrapettu—Pithaavinodum Puthrrano—dum koode vandikapettu sthuthikkappedunn/avanum— nityanmaarum Shleehanmaarum mukhaantharam samsaarichch avanum aaya—jeevanum vishuddhiyum/ullha eka— rroohaayilum—Kaatholikavum Apposthilikavum/ aaya—eka Vishuddha Sabhayilum njangal vrshwasikunnu.

P. Paapa mochanaththin/ullha maamodeessa-

C. Onnu/maathrram ennu njangal aettu/parranju— maarichch/ avarude uyirththezhunelppinum— varuvaan/irikkunna lokaththile puthiya jeevanum — njangal nokki/ppaarkkayum cheiyunnu-Amen.

Deacon. Baarrekmaar sthauman kaalos.

C. Kurriyelaaisson

(The End) Huthaama

Njagahlhude karthaavum njangalhude Deivavume, ennekkum ninakku sthuthi, ninakku sthuthi, ninakku sthuthi.Njangalhude Karthav/eshu messhihaaye ninte kripayaalum dhaaraalham/aaya Karunhayaalum njangalhude Prraathanakalh kettu njangalhude shushrroosha kaikollhenhame. Njangalhude Karthaavum Deivavume njangalhude sahaayathinu nee vannu ennekkum njangalhe vishudadhar/aakenhame. Njangalhude Karthaave njangalhude shushrroosha ninakku remyavum njangalhude namaskaaram ninaku prasaadakaravum, njangalhude apeksha ninakku sweekaaryavum, aayirikkenhame. Karthaave, ninte anugrahangalhum, Karunhakalhum sahaayangalhum kripakalhum Deivikamaaya ninte sakala daanangalhum belaheenaraaya njangalhude/ melum belaheenathayullha njangalhude varggathin/melum vannu aavassichu, ennekkum paarkkumaar/aakenhame.

Prayer

Benediction

PASSION WEEK

KAUMA, PSALMS, PETETIONS

Kauma

(This Kauma is used from Sunday to Tuesday evening)

Thante peetaanubhavathaale - vazhi/ thetthil ninnu njangalhe rekshicha messiha thampuraane - njangalhude sushroosha kaikondu njangalhodu karunha cheiyenhame - Kurriyelaaisson

(To be Repeated Thrice with kneeling down)

Njangalhude karththaave. ninakku sthuthi — Ninte pithaavinu behumaanavum — Parishuddha rroohaaikku vandanavum pukazhcheyum — Undaayirikkatte — paapikalhaaya njangalhudemel. anugrahangalhum karunhakalhum Undaayirikkenhame. Melullha Yerrushaleminte Vaathilukalh thurrannu – Messihaaye, hinte Simhaasanathin munpaake—njangalhude Prrarthanakalh prraveshikku/maarraakenhame Njangalhude karthaave ninakku sthuthi — ennekkum njangalhude sharanhavume ninakku sthuthi — Baarrekmaar.

P. Swargasthanaaya njangalhude pithaave.....

C. Thiru/naamam - (Page...2..)

OR .Geeetham

Kartha - sthuthi ninakku Thaatha - nu behumaanam
Visshuddha - Rroohaakkum - pukazhcha - vandanam
Paapikalh/aakunna - ninude adiyaaril -
Anugraham kripayum - nee chorinjee/denhame
Melullha Yerrushalem Vaathil thurrannittu
Messiha simhaasane - prrarthana eththenhame

Sthuthi en karththaave - sthuthi en Karththaave
Nithya sharanhavume - sthuthithe Baarekmaar

(The Beginning Lines of Baathed Haasha, Baaoosa etc..)

Baathed Haasha

Njangalhkkaai ettha nin - kashtatha Thaazhcha-
Karththaave, vaazhtha - pettathaa - ka

Ninne vidhichore - nee vidhikkumpolh
Naadha, njangalhe - vidhicheedaruthe.

Mar Yakobinte Baaoosa

Ka-shtatha skee-paa maranham sahippaan vanna -
messiha -
Prra-rthana ke-tting/arulhka nin kripaye njanga/lhude/mel

Mar Apreminte Baaoosa

Njangalkkaayathi kashtathakalh - etthoru naadha
njangalhe nee
Anugrahichavayin pankum nin - Rajyohariyum nalkenhame

Psalm

1. Karthaave ninne njaan nokki vilhichu
   Ennodu utharam arulhenhame.
2. Karthaave njaan ninte adukkal nilavilhichu.
   Karthaave jeevan/ulihavarude deshathu ente
   Prrathyaashyum ente ohariyum
   Nee aakunnu ennu njaan parranju.
3. Ninte Vachanam.....
4. Karththaave njaan aetthavum elhimapett/irikkunnu.
   Ninte vaagdaana/prrakaaram enne jeevippikkenhame.
   Karthaave ente vaayile vachanangalhil nee ishtapettu ninte
   naayangalh enne padippikkenhame.
5. Sakala Jaathikalhume.....

P. Pithavinum puthrranum parishuddha roohaakum sthuthi.
C. Aadimuthal ennennekkum thanne. Amen.

Mar Apreminte Memmrra

SHAYANA NAMASKAARAM

(Tune: Njangalkkaayathi kashtathakalh.....)

1. Njangalkullha Karththaave
   Njaaniha nidraozhinjittu
   Unharvode nin thiru mumpil
   Nilppaan enikku nee arulhanhame
2. Veendum njaan-urrangunnaakil
   Eeadiyaanullha urrakkam
   Karththaave nin thiru mumpil
   Dosham koodaath-aakanhame.
3. Enn unharchchayil njaan chathi/pedukil
   Nin kripa mochanam Enikkekum
   Nidrayilum pizha vannaakil
   Aardramathe Kshama nalkanhame.
4. Ninnude kurishin shanthi/yathaal
   Nalla urrakkam-ennikku nee thaa
   Aakaa swapnam-ashuddhiyil
   Ninn/enne nee rakshichchu/kollhanhame
5. Shanththa/yerriya nidra/yathaal
   Shanthi tharenham raa muzhuvan
   Aakka ninavum dushtathayum
   Adhikaaraththil - amarththalle
6. Ninnude adiyaar njaan athinaal
   Ente Shareeram Kaapaanaai
   Velhivinude maalaakaaye
   Enikku nee tharanham karththaave.
7. Dweshetha - pettorichayil ninn-
   enne nee rakshichu kollhanhame
   Uyirekum nin dehaththe
   Njaan anubhavi - chchenn-athinaale.

8. Aaswaasaththil - urrangumpolh
Aashiss/ abhayam nin raktham
Nin Srishtikkiha swaathanthryam
Nee Kripayode nalkanhame.

9. Nin/kaai Mananja shareeraththil
Ninte valam/kai vaazhanhame
Ninte Karunhakalh kotta/yathaai
Ente chutthilum - aakanhame.

10. Nidrayil -aandu kidakkumpolh
Bhadram kaavalu nin shakthi
Ente/yurrakkam thiru munpil
Nal dhoopam polaakanhame

11. Enne- ppotthunn- udayavane
Ninnodu thanne yaachippu
Enikkullha shayanaththin/mel
Thinma pettavan - anhayaruthe

12. Balavaanaai njaan jeevippaan
Beliyaai jeevan - anhachchavane
Enne vyasanaththtil - aakkaaivaan
Saaththaane nee vilakanhame

13. Karththaave nin vagdatham
Ennil nirrav/ettheedenhame
Ninte shleebaa maranhaththaal
Ente aayussu kaakkanhame.

14. Njaan unharum neraththinkal
Ninne njaan kondaaduvaan
Ente nidraa velhayilum
Ninte upavi nee kaattenhame

15. Nin thiru manassine njaan-arrinju
Njaan - athine cheivaanaayi
Ninte Mano/gunham - athinaale
Enikku manogunham arulhuka nee

16. Nirappu nirranjor- anthi/yathum
Neethi vilhangum raavum nee

Njangalhude rakshakanaam meshiha
Naadha adiyaarkk/ arulhanhame

17. Velhivin velhivu nee aakunnu
Velhivil thanne paarkkunnu
Velhivinude suthar- aayavarum
Ninne/ththanne namikkunnu

18. Ninakku sthuthi nin - anugrahangal
Adiyaarudemel-irikkenhame
Iha/lokaththilum - aakanhame
Paraloka - ththilum - aakanhame

19. En karththaave ninakku sthuthi
Ninakku sthuthi sthuthi ninakku sthuthi
Aayirangalhinmel- aayiramaai
Alhavu koodaathe ninakku sthuthi

20. Prraarthanakalh kelhkunn/avane
Yaachanakalh nalkunn/avane
Njangalhin prraarthanakalh kettu
Yaachanakalh nalkeedanhame
Kurriyelaaison - kurriyelaaison-kurriye–laai–son

Psalm 91

1. Athyunnathante marravil.....
2. Yehovaye/kurrichu, avan ente sankethavum kottayum njaan aashrrayikkunna ente Deivavum ennu parrayunnu.
3. Avan ninne vettakkaarante....
4. Thante thoovalukalh kondu avan ninne marrakkum.
Avante chirrakin/keezhil nee sharanham Prrapikkum.
Avante vishwasthatha ninakku parichayum palakayum aakunnu.
5. Raathrriyile.....
6. Irruttil sancharikkunna mahaa/ maariyeyum
uchakku nashippikkunna samhaaratheyum ninakku pedippaanilla.
7. Ninte Vashathu aayiram/perum....

8. Ninte kannhukalh kondu thanne nee nokki
Dushtanmaarkku varunna prathiphalam kaanhum.
9. Yehove, nee ente....
10. Oru anarthavum ninakku bhavikkayilla oru baadayum
ninte koodaarathinu adukkayilla.
11. Ninte ellaa vazhikalhilum....
12. Ninte kaal kallil thatti pokaathe/ yirikkendathinu avar
ninne kaikallhil vahichu kollhum.
13. Simhathinmelum.....
14. Avan ennodu patthiirikkayaal njaan avane viduvikkum.
Avan ente naamaththe arrikayaal njaan avane uyarthum.
15. Avan enne vilhichapekshikkum....
16. Dheerk/aayusskondu njaan avanu thripthi
varuththum. Ente rakshaye avanu kaanhichu kodukkum.

Psalm 121

1. Njaan ente kannhu....
2. Ente/ sahaayam aakaashatheyum bhoomiyeyum undaakiya
yehovainkal ninnu varunnu.
3. Ninte kaal vazhuthuvaan avan...
4. Issrraelinte paripaalakan mayangukayilla. Urrangukayilla.
5. Yehova ninte paripaalakan....
6. Pakal sooryan/enkilum raathrri chandran/ enkilum ninne
baadhikayilla
7. Yehova oru doshavum thattathe/vannham....
8. Yehova ninte gamanatheyum aagamanatheyum innumuthal
ennekkum paripaalikkum.

P. Pithaavinum puthrranum....
C. Aadi muthal ennennekkum thanne. Amen.

Apeksha

P. Athyunathante marravil.....
C. Sakalavum ketthkkunnavane, ninte karunhayaal ninte
adiyaaraaya njangalhude apeksha kelhkenhame.
P. Mahathwam/ullha raajaavum....

C. Ninkalekku njangalude kannhukalh Sookshichu kondirikkunnu. Njangalhude kadangalhum paapangalhum pariharichu ihalokathilum
paralokathilum njangalhudemel anugraham cheiyenhame.

P. Karthaave ninte karunha.....

C. Dushtanil ninnum avante sainyangalhil ninnum ninte sleeba njangalhe kaathu kollhumaarr/aakenhame

P. Njangal jeevanod/irikkunna...

C. Deivame, ninnodu apekshikunna njangalhkku sharanhavum reksheyum nalki njanglhude kadangalhe pariharichu, njangalhudemel aungraham choriyenhame. Amen.

OR. Geetham

Deva - paramesha - aungraham/ athin chirrakin
Nizhalil anhachennum - viravodu kaakenhame,
Akhilavum arriyunna - nalloru Deivame
Adiyaarin yaachenakalh - Dayayode kelhkenhame,

Sthuthiyin raajaavum - reksha/ tharunnonum
Easow Messihaaye - Nee/yaayidunnu
Nirapperrunn/.anthiyum - Neethi vilhangeedum
Nalloru raathrriyum - adiyaarkku nalkenhame,

Adiyaar aevarume - melottu kannhuyarthi
Kadangalh paapangalh - porrukkaan irakkunnu
Iha/para lokangalh Irulokam/athilaake -
Anugraha Nidhiyerre njangalhil choriyenham,

Shleebaayin nizhalil — Ee raavu muzhuvanilum
Dayayode marrachittu - njangalhe sookshikka
Aayussin naalhellaam - Thiru/valamkaai/keezhil
Arumeyod/ eppozhum - Thunha nalki potthenhame,

Sharanhavum Rekshayum - adiyaarkku Neeyennum
Udayon aayirunnu - paalikka njangalhe

Massumoor

1. Karthaavinte sakala.....
2. Shuddha sthalathekku Ningalhude Kaikalhe uyarthi karthaavine vaazhthuveen.
3. Karthaave ente sthuthi....
4. Karthaave, ente apeksha ninte sannidhiyil praveshikkumaarr/ akenhame. NInte vachanaththaal enne rekshikenhame.
5. Ninte Kalpanakalh.....
6. Kaanhaathe poya aadupole njaan thetthippoyi. NInte daasane Anweshikenhame. Enthu kondennaal njaan ninte kalpanakalhe marranilla. Deivame, sthuthi ninakku yogyam/aakunnu - Baarrekmaar.

P. Pithaavinum puthrranum....
C. Aadi/muthal ennennekkum thanne. Amen.

Apeksha

P. Sakalathinteyum udayavanaayi....
C. Amen.

Monday Evening
Adoration

Kauma

Thante peetaanubhavathaale..... .(Page 14)

P. Dushtanmaar thanne.....

P. Amen

Psalm 51 (Page 3)

Eniyaana

P. Thante peethaanubhavathaal....

C. **Njangalhodu karunha cheiyenhame.**

P. Njangalhude rekshakkaayi.....

C. Njangalhodu.....,

P. Njangalhe vanchikunna.....

C. Njangalhodu.....

P. Unharnnu prrarthippen....

C. Njangalhodu.....

P. Thante peetaanubhavathaal.

C. Njangalhodu..... .

Psalm34 (Page15)

Karththaave ninne njaan, nokki vilhichu

P. Viswastha sabhaye.....

C. Thante kashtatha/kondum maranham kondum njangalhe rekshicha njangalhude rakshithaav/aaya messiha thampuraane ninte thaazhmakkaayi ninakku sthothrram. Ninne ayacha pithaavu vaazhthapettavan aakunnu.

P. Jaathikalhude puthrriyaaya.....

C. Srishttikalhe vahichirikkunn/avanum njangalhude rekshakkaayi kurishu maram vahich/avanum aaya aa maha shakthanu sthuthi.

P. Jaathi/ kalhude puthrree....

C. Deviame ninakku sthuthi.

Promeon

P. Naam/ellaavarum prraarthichu....

C. Anugrahikkunavanaya karthaave Njaglhe anugrahichu

sahaayam cheiyenhame.

P. Sthuthiyum sthothrravum....

C. Amen.

P. SEDERRA Aalochchana/kalhil...

C. Amen.

Kukkaaya

Easow Naadha Deivathin - kunjaade njangalh
Sneham ninmel vacheeduvaan - kripa/yarulhenhame nee

Neechere snehi—chee/lokam Thannil
Neecharin vesham - Eduthav/atharichon nee

Naashathil ninnnee/kulaththe - Uddharicheeduvaan,
Krooshil nin jeevane vedinjoru - sneham grahich/adiyaar

Haaleluya - Oo - Haaleluya.

Subaha

Paapathinude naashathil veenh/avaraam njangalhe
Thaapathodu Darshichudane — veendiduvaan/aayi

Eka jaathanaam nin - Omanayaam suthane
Ekiyone nin - sneham emmaathrram

Adiyaar ninnude adimakalhaai - seva cheith/ennum
Hridi modathodu thiru munpil jeevicheeduvaan

Haaleluya - arulhka nin kripaye
Naadha anugrrhichengalhe thunhakke–nhame

P. Karthaave, ninte krrooshinaal

C. Amen.

Baathed Haasha

1. Njangalhkaa aeytha nin kashtatha thaa-zhcha
Karthnaave vaazhtha - nettathaaka
Response: **Njangalhude Deivamaaya Karthaave**
njangalhodu karunha cheiyenhame – Kuriyelaayisson

2. Adaimyate nin chaavayil aakkaan-
Nin snpa ninne — Nibandhichu-
Eppam avane - varuthithaan avann
Jetathithe aanchum- kashtathayi ethum
Parayashan aava - Naadha sthothiram

Response

3. Nin karpanave - langhich ayase
rekshippaan nin mahthwam vitta Nee
Daasane polave — maazhthi ninne
Nin kashtnayaal - swathanthriaavaan
Snehathnaal Nee jeevan vedinju

Response

4. Vishappode neeyum - athithi marathnhin
Phalam thedi eththi - kandil-ethum
Shaapathaal nee — unnakki athine
Paadamaakki - yoodarkki innu-
Naadha njangalhe shapicheedi aruthe,

Response

5. Ila maathiram enye - phalam illaatha-
Maramipol njangalhum - nin thottathil
Ninneedunn ayyo — vettuvaan nyaayam
Chutthum kilhachum valham ittum nee-
Phalam kaaicheeduvaan - Thunha cheiyenhame

Response

6. Nalloru naadha - sarveshwavarane-
Jeevan njangalhkkundi aavaan nee
Kashtatha shleeba -- sahichathinaale-

Ninakkum thaathanum - visshuddh/ aathmanum
Ennekkum sthothrram - undaaka Amen.

Response

Mar Yakobinte Baausa

1. Kashtatha skeepa - maranham
sahippan — vanna—messi—ha
Prraarthana - kettingarulhka nin kripaye - njanga—lhudeme
Response: Njangalhude Deivamaaya Karthaave
njangalhodu karunha cheiyenhame – Kuriyelaayisson

2. Swantha jenathaal thyajikkapetta — nallavane nee
Avare kaarhmaan - thaazhthapettathaal - nindyan/ aayo?
Neethimaan nee — akkrami/ kalhil ni - nn/
apamaanam/etthu-
Shakthi nadathaan—kazhivullhon — nee kshamichavarodu
Dooshanham - ninmel/ chumatheettum nee —
verruththill/ethum-
Bhooshanham/ aakki nee – sneham vinayam —
thirumeni/thannil
Nalla phalangalh – lebhikkum/ ennorthu nee —
vishappod/eththi
Kaipperrum kaaikalh — thannavar ninne — maraththil
thookki —
Response

3. Oomen/maarude — naavukalhe nee azhichuvallo
Aa naavukondavar — ninnude mukhathil - thupeedunnu.
Bhoothangalhe nee — odichittum — bhootha/ thalavan
Ennavar ninne parihaasathaal — vilhicheedunnu
Enthor/ athbhutha sneham — ninnil — vilhangeedunnu.
Venthurukunnu nin — nenchakam / ellaam — njangalhe
oruthu
Aaraal/ urappaan — kazhiyum naadha - thava snehaththe
Aaraanj/ arrivaan — ninn/ aathmaave arulheedeenhame.
Response

4. Utharam/arulhka — arulhka/ deva anugrahikka
Marthyar/ chiththam/ maanassaanthare -
varutheedenhame.

Response

Njangalhude karthaavaaya Yeshumessihaaye .(Page 7)

Kauma: Thante Peetaanubhavathaale (Page 14)

Lesson Reading : Isaiah. 63, Hebrews. 2.

Suthaarra Apeksha

P. Njanglhku vendi....
C. Amen.

Sugeesa

1. Vaanam bhoomi — sarvam - naadha.....
Sthuthi ninakk/ ennum — paadeedatte
Papikalhe nin — varavil orthi-
ttaadaravode — thunha cheiyenhame.

2. Bhakthan Haabe — lin charitham-
Bhakthanmaarkk/ athi — modham thanne,
Dushtan kaayen — bhoomiyil ninnum
Shoonyam/ aayi — vismayam thaan

3. Habel marichi — tt/avanude vaartha-
Thiru sabha/ ennum — kondaadunnu
Kuttham atthoru — rektham kaayen-
Bhoomiyil chinthaan — kaananham/ aayi.

4. Haabel Deiva kunjaadu /thullyan-
Ennoru naamam lebhichudane-
Innum thiru sabha — ivane saakshi-
Kkaarude srreshtan aay ennhunnuu

5. Deiva suthanaam kunjaadallo-
Loka paapangalh chumann/ ozhippaan

Thaathan/ ayachoru — pinhiyaalhi thaanaayi
Bhoothale vannudi — chenth/ aascharyam

6. Kaayen makkalh Dweshaththaale-
Avanude raktham — chinthi krrooshil
Haabel kulamo — kaikond/ avannaal—
Viduthal prraapi — chuyar/nneedunnu

7. Suthanin beliye — thaathan ishta-
Saurabhyamaai — aetthathinaal,
Paapa/ kulathin — aparaadhangalh
Maayich avarodu — nirannu Deivam

8. Deiva sutha Nee — Haabel belipol
Njangalhin beliye — aettheedenhame.
Ninnude beliyaal — vannoru raksha-
kkava kaasham nee — Nalkeedenhame.

9. Ninakkum thaathanum — visshuddh/ aathmanum-
Stuthi/ undaaka — ennekkum/ Amen
Ninnude raajyaa — vakaasham thanni-
tennum sthothrram — paadaan / arulhka

Baathed naasha

1. Njangalkaai aettha nin — kashtatha thaazhcha.
Karththaave, Vaazhtha — pettathaaka-
Response: Njangalhude Deivamaaya Karthaave
njangalhodu karunha cheiyenhame – Kuriyelaayisson
2. Srrishttaave krrooshin — marathil thookkaan
Aaraal kazhiyu — nnee bhoo/ thalaththil!
Aadaaminaal va — nn/adimayil ninnu
Viduthal lebhippaan — valiya sneham-
Apamaanathi irrakki/ yavane-

Response

3. Innaalhil / eshu vishappal Aththi-
maram kand/ arike. — Eththeett/ ethum
Phalam kaanhaaikayaa — linimel/ aarum
Ninkal ninna — nubhavi/ cheedaaike-
nnarulhee shaapam – yoodare cholli-

Response

4. Rogangal/ ellaam — shamippichavane
Skeepaayil kollaan — orumpettavar
Rogam paapam — krrodam shaapam
Thanmel vahichupa shaanthi cheitha
Kripaye njangalh - kondaadunnu-

Response

Mar Apreminte Baaoosa

1. Njangalhkaa/ yathi Kashtathakalh
Aetthoru naadha njangalhe nee
Anugrahichavayin pankum nin
Raajyohariyum nalkenhame-

Response

2. Athyunnathane, paapikalhkkaai
Krrooshil ninne tharrappaanaai
Aelppichoru· nin karunhayude
Madhuratha aettham valuthathrre
Thava kripakkadiyaar — enthu nalkum
Nandiyaai thirumun ku — mpee — dunnu-

Response

3. Nivarthichallo Darshikalhin
Vachanam thirume — niyil ninte
Kashtatha vinayam ninnayude
Shleebaayum nee sahichathinaal
Thava beli kond/ akhilaandathe
Thaathan pakkal ni — ra — ppaakki-

Response

4. Maranhaththe nee varichathinaal
Maranham illaaimaye — lebhich/ adiyaar
Jeevanum swarga — daanangalhum
Vairiye vellaa - n/aayudhamaai
Skeepaayil nee nediya/pin
Nivrithiyaay/ ennura chei - tha - llo-

Response

Psalm (Page 21)

Apeksha Sakalathinteyum Udayavanaai
C. A men
Kauma: Thante peetaanubhavathaale (Page 14)
Shayana Namaskaram (Page 16)

Gospel Reading. Mathew 22: 15 - 33

Nicene creed (Page 11)

Sermon

The end (Page 12)

Benediction

Tuesday Evening

Adoration

Kauma

Thante Peetaanubhavathaale-vazhi thetthil ninnu njangalhe rakshicha messiha thampuraane njangalhude sushrrosha kaikondu njangalhodu karunha cheiyenhame. Kurriye laaisson. *(Page 14)*

P. Manushyare snehikkunna...

C. Amen.

Psalm. 51. (Page 3)

Eniyaana.

P. Sarva lokangalhudeyum...

C. **Njangalhodu karunha cheiyenhame.**

P. Daasyathil ninnu...

C. Njangalhodu...

P. Swaabhaavikamaaya....

C. Njangalhodu...

P. Njangalhude Varggathinu vendi

C. Njangalhodou...

P. Saakshaal naadhanum...

C. Njangalhodu..

Psalm. (Page 15)

P. Sakalaththinteyum udayavan...

C. Deivam nyaaya visthaaara sthalathu ninnu manassode kashtatha sahichu. Thante mukhathu avar thuppiyappolh thaan kopikkaathe santhosham/ullha /vanaayirunnu.

P. Mooshaye...

C. Rakthathinaayi daahichirikkunna buddhishooynare. thante sakala nanmakalhkkum pakaram avane avamaanikkayum aakshepikkayum cheiyya/thakka/ vannham ivan enthu kuttham cheithu?

P. Athyunnathangalhil...

C. Viswasthayaaya vishuddha sabhaye! Thiruv/ ishtathaal kashtappaadinu varikayum swantham kashtappaadaal ninte santhaanangalhe swathanthrrar/aakkukayum cheitha Dewa puthrranu sthuthi paaduka.

Promeon

P. Naam ellaavarum.....

C. Anugrahikkunna vanaaya Karthaave njangalhe anugrahichu sahaayam cheiyenhame.

P. Sthuthiyum sthothrravum....

C. Amen.

P. **Sederra.** Sakala jnaanathinum.....

C. Amen.

Kukkaya

Upamakalhaal inne divasam- deivaalayaththil
Upaadhyaayarkkum preesarkkum karthaav/arulhi
pala paatam,
Neethi/kettavare — ayyam vilhichunharthi,
Yoodarku varunnoru — vedana velhivaakki
Nyaayavidhi naalhil ninnude — valabhaage njangalhum
Saanandam ninneeduvaan krupayarulhenham naadha,
Haaleluya - paadum njangal mokshe.

Subaha

Kunjaattin Kallyaanhathin — ohariyullhor
Dhanyarenn/ezhuthuka ennangarulhiya rakshakane
Enneyum nin ka—llyaanha shaalayil
Nirmala Vasthrram — dharichuhl/pookikka.
Swaya neethiyin vasthrram—azhukkum keerriyathum.
Aayathu dharichu nin shaalayil — irippaan bhayam/ayyo!
Haaleluya — aasrrayam nee— enikke.

Ethrra

P. Njangalkkuvendi irrangi vanru.....

C. Amen.

Baathed Haasha

1. Njangalhkaai aettha nin kashtatha thaazhcha
Karththaave vaazhtha/pettathaaka -
Response: **Njangalhude Deivamaaya Karthaave**
njangalhodu karunha cheiyenhame – Kuriyelaayisson

2. Deiva/prrabhayil -- thaan Vann/enkil -
Thirumun/ nilpaan — aaraal kazhiyum ?
Krupayaal namme — rakshippan thaan
Manassode jelaththil — kashttatha maranham
Ruchippaan Manushya — jaathanaayon-

Response

3. Karthaavee/naalhil — aalayam vittu thaan-
Peetaanubhavathi — nn/orungeedunnu.
Paapikalhe than —Tholhathil aenthi,
Maranham sahippaan — Sakthi lebhippaan
Thaathanil thaan — aasrrayicheedunnu.-

Response

4. Dushtaril ninnu -- kashtatha thuppal-
Manassod/elppaan — nee vannathinaal,
Yogyamaam mahathwam—njangalhin Vaaikalh
Cholleedunnu — Vaazhv/etthon nee -
Thava Snehathin/ennum sthothrram-

Response

5. Thanneedunnen — naadha ninakkaai-
Ennude deham dehikalhe njaan
Nandanane nee — Enne Snehi-
Chenikkaai ninne — Yaagamaayi-
Thannathinaal njaan -- vannicheedunnen-

Response

Mar Yakobinte Baausa

1

Kashtatha skeepa, Maranham Sahippan—Vanna Messiha
Prraarthana/kettingarulhka nin krupaye-njangalhudemel-

Response

2

Pandu messrramil nithyamaai adimayil—kidanna jenaththe-
kandu Deivam, karalhalinj/avare—veendangudane
Kondu pokum, vazhiyil samudram—vazhiyorukki.
Undu nirravaan, vanaththil manna-yennoru bhojyam
Vindu pilharnna, Paarrayin jelavum—Paanam cheiyvaan
Sandhichingane Vaatsalyathaal — thaathane/pol
Matthum/ anavadhi nanmakalh avarkavan—koduththu
pinne
Mutthum avane, thallhi velhikavar - skeepaayil/aetthi-
Response

3

Puthrran ninhaththaal, yojyatha varuththiya-
Thaathanu sthuthi,
Paapikalhe prathi, beliyaai/theernna—puthrranu
vandanam
Naana dishayil, swasthi/yuracha — rroohaakku
sthothrram-
Jaathi / kalhkee, vaarthakalh thannavan-vaazhthapetton
Puthrra ninnude, Sneham/urappaan - aaraal-kazhiyum?
Nin suvishesham, kelppaan/ethrrayum—yogyam thanne
Deiva/thanayane, Snehikkaathon — shaapa/grasthan
Madi/koodaathe, kelhkkunn/avano - bhagyavaan thaan-
Response

4

Utharam/arulhka, arulhka deva—anugrahikka
Marthyar chiththam, maanasaanthare
varutheedenhame-
Response.

Njangalhude karthaavaaya.... ..... (page 7)

Kauma. Thante Peetaanubhathaale (Page 14)

Lesson Reading: Numbers. 21:1-16 Ephesians 2:

Suthaarra Prraarthana

P. Neethimaanum Parishudhanum.....

C. A men

Baathed Haasha

1 Ninne Vidhichore — nee vidhikkumpolh
Naadha njangalhe — vidhicheed/aruthe-

Response

2. Maanusha/kulathe rakshippaan nee-
Ninne thaazhthiya — Sneham/emmaathrram
Thaathan maarvil — nee vassicheedave
Daasanepole — ninne thaazhthi nee
Krrosherri marichu — snehichengalhe -

Response

3. Innalhil ninte - upamakalhaale
Varum vinaasham - nee chonnathaale
Dweshichayyo! yooda jenangalh
Ninne kollaan - aalochichang-
ullaasamode - chaanchaadunnu,

Response

4. Ayyo! kashtam! Seeyone ninte
kaanthan thaane - nnarrinjille nee?
Saathaan nin kanhkalh andamaakki
Aviswaasathaal — uzhalikkunnu-
Nin kaanthan/arike — varika vegam.

Response

5. Ee/vannham Yeshu — ee/dinam Deiva-
Mandiram thannil — Ninn/urachaarre,
Aachaaryan/maarum — veda/saasthrrikalhum,
Bhayam/ethum/illaa — thavane krrooshii-
Uyarththaan jenaththe — ilhakkeedunnu-

Response

6. Kashtatha skeepa — maranhaththaal Than
Jenaththe rakshippaan vannone,
Ivarin thinma — sahichone Nee-
Sthuthikku yogyan — maranha belathe
Maayichengalhe — jeevippikka-

Response

Mar Apreminte Baausa

1. Njangalhkaayathi kashtathakalh
Aetthoru naadha njangalhe Nee
Anugrahichavayin pankum Nin
Rajyohariyum nal kenhame-
Response: Njangalhude Deivamaaya Karthaave njangalhodu karunha cheiyenhame – Kuriyelaayisson

2. Yeshu Deiva kunjaade
Aadiyil snehich/enne nee
Snehamaam nin tholhil ente
Paapa/bhaaram nee chumannayyo!

Vedanayodu Nee van kurishe
Chumannathil erri veendenne
Snehikkum njaan Ninne ennum
Mochanam Nee enikk / arulhiyathaal-

Response

3. Vediyunnen paapollaasam
Vedinjallo jeevan enikkaai
Prathipakaram tharuvaan ethum
ille snehikkukayennye

Maranhaththaalum jeevanaalum
Ennil nee mahimappeduka
Njaan enikkiniyum Jeevikkaa-
thennil nee jeevi—kenhame-

Response.

4. En kaala anthyam vare ninne
snehichaalum mathiyaaka
Anthyatholham Snehippen
Antham illaa lokathilum njaan

Minnum mudivechirikkunnaalh
Paadikondaadi kumpiduven
Snehichilla njan ithuvareyum
Snehippaan nee thaan yogyan

Response

5. Rekshayum nibyarin marmam/ellaam-
Nivarthich/enikkaai krrooshil nee
swasthatha enikkaai nediyathaal
Snehikkum njaan Ninne ennum
Vairikalh/ennod/ethirkkaaivaan
Dharikkum Ninnude sneham njaan
Arikil ninnum Nee enikk/ennum
Dairyam tharanhame karththaave

Ninakkum Thaathanum Rroohaakkum
Sthuthiyundaaka/tte/nne/kkum.

Response

Psalm 91..... (Page 18)

Shayana Namaskaram..... (Page 16)

Apeksha ..... (Page 19)

Kauma: Thante Peetaanubhavathaale...(Page 14)

Gospel Reading. Mathew 24: 1 - 28

Nicene Creed ..... (Page 11)

Sermon

The end

Benediction

Wednesday Evening

Adoration

Kauma

Thante pessahaayaale - pessahaayude Kunjaadine azhicha messihaa/ thampuraane — ninte pessahaayaal njangalhe santhoshippichu - njangalhodu karunha/ cheiyenhame (Page 14)

Deivamaaya Karthaave.....
Amen

Eniyaana

Swajenathil ninnu.....
Njanglhodu Karunha cheiyenhame.
Parishuddha rroohaa/ yaakunna.....
Njangalhodu.....
Paapiniyaaya.....
Njangalhodu.....
Karthaave, ninte.....
Njangalhodu.....
Ninakk/ ishtamundaayi.....
Njangalhodu.....

Psalm (Page 15)

arthaave ninne njaan....

Nammude veendedupinaayi.....
Avaril/ oruthan thanne elppichu koduthu thante vila vaangukayum, avar kashtathayum athivedanayum kettu/ pokaatha agniyum avakaasham aakkukeyum cheiyumenn ullha rehasyavum karththaavu Thante sishyanmaarkku velhippeduthi.
Innu Simayonum Yohannaanum.....
Thante sabhakkuvendi Kashtappedukayum, vazhithetthil ninnu athine rakshikkayum cheitha sakalathinteyum udayavanaaya

Deivame. Ninte sabhayil ninnu bhinnathakalhum tharkkangalhum maayichu naanaa bhaagangalhilum Ninte nirappum samaadaanavum vassikkumaarr/aakkenhame.

Promeon

P. Naam/ ellaavarum Prraarthichchu.....
C. Anugrahikkunnavanaaya
P. Sthuthiyum sthothrravum .....
C. Amen.
P. SEDERRA, Mahathwathinte raajaavum.....
C. Amen

Kukkaaya

Deiva kunjaade njangalhin mahathwa — pessaha Nee
Lok/ aarambhaththinu mumpaai — arrukka/ pettone
Nin sannidhiyil — cheruvaan njangalhe nee
Naashakan kayyil — ninn/ uddharich/ athinaal
Nin/thirumeniyum thiru rakthavum — anubhavich/ adiyaar
Nin maranhaththe orththathine — kondaadunnee/ naalh
Haaleluyah - sthothrram paadunnu.

Shubaha

Easow naadha Deivaththin - vatsala suthane
Nish/ kalhankane Neeyen - paapam chumannathinaal
Eeshan kopaagnniyil - venth/ urukaanum
Naashakante theeyampukalhe elppaanum
Krrosshil beliyaa/ yelpicha - sneham emmaathrram?
Snehichen perkkaai maranham — aaswadhichone
Haaleluya snehikkum Ninne njaan.

Ethrra

P. Njangalhkuvendi.....
C. Amen.

Baathed Haasha

1. Njangalkaai aettha nin - kashttatha thaazhcha-
Karththaave vaazhtha - pettathaa—ka-
Response: **Njangalhude Deivamaaya Karthaave njangalhodu karunha cheiyenhame – Kuriyelaayisson**

2. Shishiyarin koottam - karthaavinaai,
Pessaha orukkaan - sthalam thedunnu.
Ella marmavum - kaanhunn/ eshu.
Vallaayma/ aethum - thannil/ illaathe-
Ellaam/ ullhil - vahicheedunnu-

Response

3. Dushtanaam yooda - yoodarin/ arike-
Eththeett/avarod - oththeedunnu.
Muppathu velhi - kkaashu thannaakil
En guruvine - ishtampol cheiyvaan
Otthi/tharaame - nnurrappaakkeedunnu-

Response

4. Yooda/ ravanod — oththura cheiythu
Chollaan/ aayudham — orukkeedunnu.
Ororuvan thaan — oror/aayudam,
Aetthitt/udane — santhoshathaal
Pattanham/ aake- paanjodunnu.

Response

5. Omana/yerrum - Deiva suthane-
Ninne kaanhmaan — vaanchikkunnu njaan
Lok/ aarambhathin — munpaai hinnude
Kandam/ enikkaai ..... arrukkapett/oru
Kunjaadaai ninne — njaan kaanhunnu-

Response

6. Thalhipin raktham — veedukalh — thorrum
Lebhikkum raksha - Bhaagyam noonam
Pulhicha maavine - akatthin vegam
Irippin panthiyil — pessaahaye naam
Bhujikkaam gamikkaam — kanaan naattil

Response

Mar Yakobinte Baausa

1. Kashtatha skeepa maranham sahippaan - vanna messiha
Prraarthana - kettingarulhka nin kripaye -
njangalhude mel-
Response

2. Pessaha/ naalhil messiha kayarri - yerushalemil
Marathhinmel jeyam kondaaduvaan - belam
prraapichu....
Issahaako than beli/ yarriyaathe - malamel/ erri
Puthrran krroosshil belikkaai thanne - arppichallo
Issahaakku thanmel beliyin virraku - vahichu karerri
Puthrran tholhil van/kurishode - kaalvarri/yerri-
Response

3. Kanden ninnude sneham malamel - Easow naadha
Pande beliyaai arppich/enikkaai - thaathanu ninne
Loka paapam shaapam ninmel - aetthitt/enne
Mochanam cheithor/ athbhutha sneham -
ninacheedunnen
Dayayum neethiyum thammil chumbanam -
cheiyyichcha nee-
Neethi visuddhi paramaanugraham - nalki enikkaai-
Response

4. Utharam/arulhka arulhka deva — anugrahikka
Marthyar chiththam maanasaanthare -
varutheedenhame
Response

Njangalhude karthaavaaya yeshu messihaaye .....(Page 7)

Kauma

Thante pessahaayaale .....(Page 37)

Lesson Reading : Leviticus. 16: 1 - 28; 1. Peter. 4.

Suthaarra Apeksha

P. Sakalatheyum.....
C. Amen

Madarraasha

1. Innaalhil yoodar pessaha aade
   Achaaryanmaar mun — anhachee/ dunnu.
   Kuttham/ illaathe — parishodhichavar
   Kaazhcha/ vecheeduvaan — orukkeedunnu.
2. Innaalhil Karthan — Nagaram vittu
   Thaathanude pakkal — ezhu/nnellhunnu.
   Kunjaadaam thanne — nir/ doshiyaai.
   Thiru/mumpil kaazhcha — vacheedunnu.
3. Innaalhil yoodar - pessaha bhujippaan
   Bhavannagalh nannaai - orukkedunnu
   Messrrayeemil ninnu - gamichoru vaartt
   Bhavanangalh thorrum - paadeedunnu
4. Innaalhil karthan pessaha orukkaan
   Shishyar/ irupere - ayacheedunnu-
   Chantham/erreedum - maalhika/ eduppaan
   Prravachanam cholli - ayacheedunnu.
5. Innaalhil moosha - aharon/ enniruper
   Isrraelin pessaha - nadatheedunnu
   Pulhichathine thyajichum - sookshichum bhujippaan
   Deivam than aanja - arriyikkunnu
6. Innaalhil karthan — Isrraelin pessaha
   Drishttaantham/ aanhe — nnuracheedunnu.
   Thannil nirraverru — nnathinte rahasyam
   Sishyarkku velhivaai — cholleedunnu
7. Paapikalhkkaayi — parihaara beliyaai
   Thannethaan anhachoru — suthane sthothrram
   Ee beli aetthoru — Thaathanu sthuthiyum
   Visshudha Rroohaakku — thejassum. Amen.

Psalm (Page 21)

Baathed Haasha

1. Njangalhkkaai aettha nin - kashtatha thaazhcha
   Karthaave vaazhththa - petta thaaka

Response

2. Paapa Kuzhiyil — uzhalum paapiye
Thaapathodu Nee darshichappolh
Paapa/ bhaaram.— chumannu ninmel
Paapikalhk/ ellaam — aaswaasam nee
Nalki/ yathinaal — sthothrram Ninakku-

Resopnse

3. Pon/ thirumeni — krrosshathil / ayyo
En paapathinaai — Nee nurrukki
Chinthi Nin raktham — van nadi/ pole
Chankil ninnen — visshudhiyin urrava
Ozhukki/ yathinaal — vandikkunnen

Response

4. Maattheeduk/ ente — Durithangalh/ aake
Beliyaal/ enne — visshudhan / aakka
Paadara/ vinde — veezhunne njaan
Arppikkunne / adiyaan naadha
Kumpidunne — kaniyenham/ enmel-

Response.

5. Jetathin moham — lokathin/ impam
Paapavum/ ennil - marichathinaal njaan
Anthyam vareyum - ninthiru/ jeevanaal
Valharnnu dushtane - jeyippaan kripaye
Tharika naadha! - vanhagunne njaan-

Response

Mar Apreminte Baausa

1. Njangal/ kaayathi kashtahtakalh
Aettoru naadha njangalhe nee
Anugrahichavayin pankum nin
Rajyohariyum nalkenhame-

Response

2. Peru/naalhukalhin anthyathil
Pessaha/ belikkaai Deivaththin
Kunjaadaayavan thannethaan
Orukkeedunnu manassode

Thiru/ vedathin — rehasyangalh
Nivirthikkunnu gurunaa—dhan

Response

3. Manushya sneham/ iyannone
Vanor Bhoothala/ vaassikalhum
Sthuthi paadunnoru karthaave
vaazhuka njangalhil/ennum nee
Doothanmaaril Saathaanum
Slheehanmaaril Yoodaayum
ethiraa/yathinaal nin/ krroosshil
Yogyatha labhichoru nin sabhayum
Nandi kalarnnu pukazhthunnu

Response

4. Vazhi/ pinhakkaththil valanjavare
Nee veendathinaal jaathikalhum
Sthothrram paadunn/ anavaratham
Nin krrooshin viduthal/ moolam
Bhoothalam ninne namikkunnu
Ninakkum thaathanum roohaaikkum
Sthuthi/ yundaakatt/ennekkum.

Response

Shayana Namaskaaram (Page 16)

Apeksha (Page 17)

Kauma - Thante Pessahaayaale ..... (Page 37)

Gospel Reading. Mathew. 25: 14 - 46

Nicene Creed (Page 11)

Sermon.

The end

Benediction.

Thursday Morning

Prraarambha sthuthi

Kauma

Thante pessahaayaale - pessahaayude kunjaadine azhicha mesihaa/ thampuraane - ninte peassahaayaal njangalhe santhoshippichu njangalhodu karunhacheyenhame kurrivelaaison (Page 37)

P. Urrakkam/illaatha.....

Masumoor (Page 21)

Enayaana

P. Thante peeta/anubha/vangalhaal....

C. **Sakala srishtikalhudeyum nirmmaathaavaaya Deivame ninakku sthuthi.**

P. Melullhavarude.....

C. Sakala srishti.....

P. Nyaaya/prramaanha....

C. Sakala srishtthi.....

P. Thante samayam.....

C. Sakala srishti.....

P. Sarva/ lokathinteyum.....

C. Sakala srishti.....

P. Vaazhthapettathum.....

C. Sakala srishtikalhudeyum....

P. Pithaavaaya deivathinte.....

C. Sakala srishtikalhudeyum.....

Apeksha

P. Deivamaaya messihaaye.....

C. Amen.

Sugeesa

1

P. Swar bhoolokangalh/ aasakalam - vannippavane
sthuthi ninakku

C. Than varavaaale paapikalhe — thirippich/avane
sthuthi ninakku.

2.

Paapa vinaashaakan Bhoomiyil — Daaveedu
suthayil Uthbhavichu
Sarveswaran Than snehavum - Kripayum kondu
ṇara/suthanaayi.

3.

Jata /rogangalh sukhappeduthi — aathma vrinhangalh
shamippichu
Sarva srishtaavaam Deivaththepol - Vismaya
krriyakalh naadhan cheithu

4.

Athiyil/ ninnu Sakkaayiyeyum - Padakil ninnu Sebadiyeyum
Kinha/tthinkal ninnu Samaryaalheyum -
pidicheduthone sthuthi ninakku

5

Jetam eduthavanaam Deiva/ sutha - paapikálhe
veesheedum nin
Jeeva suvishesha valayil — pettathaal njangalh
sthuthicheedunnu

6

Nin sadrisanaam yissahaku — beliyaai
arppichcheedu/vaan
Kazhuthamel / erri morriya — parvatham/ athinmei
ppoyathu /pol

7

Loka paapa/ haranh/ aartham - ninne beliyaai arppippaan
Kazhuthamel/ erri yerrusalem — nagarikku neeyum -
poyallo

8

Njangalhum kashta/ nashtangalhaal — Nin/thiru/
vishtam nivarthippaan
Ishta poorvamaai njangalheyum - beli/ nalkeeduvaan
arulheedenhame.

9

Thava/ thiru sishyarumaayi Nin— mun nizhalaakum
pessahaaye
Ghoshichang/impapeduvaan — thava/ thiru/ullham
ninachappolh

10

Virunnu ninakkang/ orukkeeduvaan — Simayon
Yohannan/ ennavare
Vittathupolee/ yadiyaareyum — nin sevakkaai vitteeduka.

11

Naaka/ bhoo/ naraka/ lokangalh — kekaadhipan
thaan/ aayirikke
Than shishyarod / orumichu - virunnu/ kazhinj/
aanandippan

12

Sthalam thanik/illathavanepol — maalhika
veedin / irann/avanaam
Naadha njangalhkkaayi nee — sahicha daaridryam
athishayame

13

En hridayam Nin mandiram —aayiduvaan
prrathishtichen
Aayathil nee ezhunellhi — paarth/impapetteedenhame

14

Thava/ pithru raajyam / aayathil - munthiri rasam
punaraayi/ nee
Paanam cheiyumaa/ virunnil — njangalhe
impappeduthenhame

15

Virunnum virunnin adhipanum - manhavaalhanum
manhi/yarrayum
Sakalavum thanaakum naadha—sthuthi ninakk/ ennekkum
Amen.

Enayaana

Response: Njangalhodu karunha cheiyenhame

First Promeon

P. Naam ellaavarum.....

C. Anugrahikkunnavanaaya karthaave njangalhe anugrahichu sahaayam cheiyenhame.

P. Sthuthiyum sthothrravum....

C. Amen.

Sederra.

C. Amen.

KUKKAYA

Yesnu than sishyarumaayi — simayon bhavane
Meshakk/irikunnathaai — paapiyaam aa Sthree kettu
Viswaasatho — daayavalh ninachu
Rahasyangal arrivo — nnarikil njaan chenneddum
Pakshe en paapangalenno — davan porrutheedum
Allaaikilum avane kaanhma — thenikku mahaa/ bhaagyam
Avalhude pizhakalh — kshemichavanu sthothrram.

Shubaha

Paapikalhaam njangalkkaai — than thiru raktham
Chorinj/avanaam messihaa/ naadha thiru/ppaadangalhe
Njangalhude — vishista/ gunhangalhaam,
Parimalhaththaale — poojichcheeduvaan
Ninn/aathmaavin vyaapaara — ththaal sathyamaaya
Nandi bhakthi santhoshanga — lhennil nirrakka.
Haaleluyah - Oo - Haaleluyah

Ethrra

P. Deivamaaya karththaave.....

C. Amen

Baathed Haasha

1. Njangalkkaai aettha nin — kashtatha thaazhcha Karthaave, vaazhtha - petta thaaka

Response: Njangalhude Deivamaaya Karthaave njangalhodu karunha cheiyenhame – Kuriyelaayisson

2. Sarva/loka nyaayaa—dhipanaa - yirikke
Njangalhude vidhiyin — kaatinyathe
Azhippaanaayi — Akrramikalhaal
Viddhikkapetta — naadha sthothrram-
Ninakk/ ennekkum — Undaakatte-

Response

3. Ee raathrriyil — irulhin sutharaam
Yoodhar jenam — loka velhicham
Akum thante — ethire vannu
Avarod/ appolh — thaan cnodhichu
Aare ningalh — thedeedunnu-

Response.

4. nassrraayanaakum — Yeshuvine
Ennavar thanno — dathin/ uththaram
Cholliya/ neram — njaanavan thanne
Enn/ avarodu — thaan/ uththaram.
Chollave avar — bhramichu veenhu

Response

5. Unnathangalhil — dootha/ vrindam.
Mutthum/bhramichu — nadungaan porum
Than/ thiru saannidhya — mavare ellaam
Nilam parichaakki — veezhthiya/ thaal
Than divya shakthi — thelhiyichu thaan-

Response

6. Lokanglh/ ellaam — dehippikkaan porum
Bhayankara agni — jwaala/ yaakum
Naadha ninne — nara/ sutharaaya
Krimikalhude — vidhi/ veippaanaai
Elppicha nin — saum yatha athbhu—tham

Response

7. Nin/thiru saumyath — shaantha vineetha
Divya gunhanga — ithellaam / ngalhil
Vilhangiduvaan — kripa/ yarulhka

Nin param/aathma — vyaapaaraththaal
Sthuthi ninakkenn — nnekkum- Amen.

Response

Apeksha

P. Deivika Rahasyangaih.....
C. Amen

Mar Apreminte Baausa

1. Njangalkkaayathi kashtathakalh
Aetthoru naadha njangalhe nee
Anungrahichavayin pankum nin
Raajyoharium nal/ ke/ nhame

Response.

2. Sarvagunha/ ganha/ nidhi/yaakum - uthama/
guruvaam ninnekkaalh
Muppathu/ vellhiye/ mohicha - drohiyaam/ yooda
skarriyothin
Neechamaam/monam njangalhil - orikkalum
uthbhavicheed / alle.

Response.

3. Jeevanum sarva/ sampathum - maanavum
modavumonnode,
Ninakkaai njangal vedinjithu - ninne thanne nedidiuvaan
Thavamaahaathmyam njangalhkku ninn/
athamaavaal kaanhika-

4. Srishtikalkokke jyothissu - nalkum neethiyin sooryan nee
Heenanaam dushta bhrithyan / avan - ninthiru
mukham/ athil thuppi/yathum
Ninnude chekittil/ adichathum - sahichoru nin
kshama slhaa—ghya—me.

Response

5. Athyunnathangalhil/eerrenmaar - ghosha/ thodu
vaazhthum ninne

Bhoomiyil dushta bhrithyaravar —
parihaashaththaal kumpittu,
Ninna sthuthikalh cholliathum - dayavod/ angu
kshamichallo.

Response.

6. Sarva/ jeeva / viswaasikalhin - thalayaam nin/
thiru sirasinmel
Mullhin mudi/ yavar vachathine - njangal
nimiththam kshamayode
Aetthoru Deivasuthane nee - Enn/ennekkum
vannyan thaan
Thiru kaarunyam/ athennekkum — vaazhtha/
npedu/maarr/aakatte

Response.

7. Namaskaaram kelhkunnone - yaachanakalh
nalkunnone
Njangalhin prraarthanakalh kettu - yaachanakalh
nalkee—de—nhame.

Response.

Kauma:

Thante pessahaayale - pessahaayude kunjaadine azhicha messiha thampuraane - Ninte pessahaayaal njangalhe santhoshippichu njangalhodu karunha cheiyenhame

(Page. 37)

First Lesson. Exodus 12: 1 -51

Maalaakamaarude sthuthi (Page 6)

Njangalhude karthaavaaya ..... (Page 7)

Second Lesson. Hebrews 9: 1 -28

Apeksha

P. Dayayude Samudrravum....

C. Amen.

Baathed Haasha

1. Njangalhkkaai aettha Nin — kashtatha thaazhcha
Karththaavae, vaazhtha—pettathaaka-

Response

2. Deivathihin jeeva — kunjaad/aakum
Messiha innu — mooshe nibiyaa,
Niyamich/ oru — pessaha bhujichu
Rahasyangalhude — nizhalaayeedum
Aachararathe - thaan thika—chu

Response.

3. Messrranil Kunjaa — ttin raktham
Ebrraayare — veendathu/pole
Nin thiru/ raktham - nin/nude sabhaye
Vipaththil ninnu — kottayaayi
Kaaththu marrachee — denham/ennum-

Response

4. Than roopathil - -namme nirmmichu
Than vedanayaal — veend/eduthonum
Thanne niyogicha — Than thaathenum
Roohaaikkum ennum — nithy sthuthikalh
Keerthikkuvaan —yogyar—aakka-

Response

Mar Apreminte Baausa

1. Kashtatha skeeppa - maranham Sahippaan
vanna messiha
Prraarthana ketting/arulhka nin kripaye
njangalhude/mel-

Response.

2. Maamsa/ mayamaam thannude deham - sajeevamaai
Avanod/othu meshakk/avana - ng/irikku/nneram
Tannude aathma shareeram thaa than/ avarkkaai aeki
Thannude divya jeevarak tham/aayavarkku

Paanathinaayi - vaazhthi/athine nalkiya naadha
Ninnude divya rahasyam/ adhika - vismayam/ athrre-
Response.

3. Vaazhthi murrikkappetta vishuddha appaththaalum
Sthothrram cheiyyappetta divya - kaassaayaalum
Than/divya samyojippin mudra - njangalkaayi
Ekiya deiva suthane sthuthi nina - kk/enne/nnekkum
Response.

4. Utharam/arulhka — arulhka deva anugrahikka
Marthyar chiththam maanasaanthare -
varuthheedenhame-
Response.

Kauma. Thante pessahaayaale.... (Page 37)

Gospel Reading: Mathew . 26: 1 - 16

Nicene creed: (Page 11)

Sermon

The end.

Benediction

Thursday Evening Worship Order

Adoration

Kauma

Thante peetaanubhavathaale — vazhithetthil ninnu njangalhe rakshicha mesihaa thampurraane— njangalhude sushroosha kaikondu njangalhodu karunha cheiyenhame – Kurriyelaaisson— *(Page 14)*

Priest: Deivamaaya karththaave.....

C. Amen.

Eniyaana

P. Thuriuv/ishtaththaal manushyanaayi theeukayum najangalkkaai kashtatha/yanubhavikkayum cheitha Deivame.....

C. **Njangalhodu karunha cheiyenhame.**

P. Rahasyangalhum Drishtaanthangalhum upamakalhum thannil/thanne nivirthicha Deivame.....

C. Njangalhodu karunha cheiyenhame.

P. Njangalhude rakshaku vendi.

C. Njangalhodu.....

P. Raajaakkan/maarum.....

C. Njangalhodu.....

P. Sakalathinteyum.....

C. Njangalhodu.....

P. Vanchakanaaya.....

C. Njangalhodu.....

Psalm. (Page 15)

P. Eee sandhyayinkal sakala

C. Ennepole oru prravaachakane ningalhude sahodaran/ maaril ninnu karththavu ningalhkku ezhunelppikkum. Avane

chevikollhaaththa aathmaavu thante jenathinte idayil/ ninnu nashichupokum.

P. Devivavum prravaachakanum.....

C. Eee sandhyayinkal nammude karththaavu maalhikayil/vechu pessaha bhakshichu. Thaan bharamelpicha rahasyathil sishyanmaar impappedukayum cheithu.

P. Karthaavu appam.....

C. Yajamaananum daasanmaarum bhakshichu sthuthi paadi. Olivu malayilekku purrappedukayum, avide/vechu avarupadesham kaikkollhukayum cheithu.

Promeon

P. Naam/ellaavarum.....

C. Anugrahikkunn/avanaaya.....

P. Sthuthiyum sthothrravum.....

C. Amen

P. **SEDERRA.** Ihalokathilekku.....

C. Amen.

Kukkaaya

Moosheyin naalhil messrrenil —isrraelyar
Panthiru gothrrangalh pessaha —kunjaadine
bhakshichu
Innu Sehion —malhika murriyil
Deiva kunjaadin —pessaha beliyaam
Puthuniyamathin Virunnine — Isrraelin
Gothrrangalhil ninnullha—Panthiru slheehanmaar
Anubhavichavar — Aanandichallo
Haaleluya— Oo— Haaleluya.

Ethrra

P. Njangalhude mesihaa thampuraane.....

C. Amen.

Bathed Haasha

1. Njankalkkaai aettha nin—kashtatha thaa—zhcha
Karthaa—ve, vaazhtha—pettathaa—ka—

Response: Njangalhude Deivamaaya Karthaave njanglhodu karunha cheiyenhame – Kurriyelaisson

2. Vanchchka drohiyaam—yoodaavinte
Paadangal naadha—nee kazhuki,
Snehaththode—Thudech/ennaalum
Avanutllhil/irunna—drohamaam paapam
Ottum kazhuka—pettillallo—

Response

3. Aayathupole—Jela/snaanaadi
Baahya/karma—aachaarathaal
Paapa/kkarrakal—neengi chiththam
Shuddham/aakunni—llennadiyaare
Nee grahippichu—shuddheekarikka—

Response

4. Dasanmaar mesha—kkarike
Raajaavaayon—ninnavare,
Susrushichathaam—aa raathrriyile
Bhakshanam/ethrra—manoharam
Ennu njangal—chinthicheedunnu—

Response.

5. Thalhippeen raktham—Hridayathil
Lebhikkum rakshaa—bhaagyam noonam
Pulhimaavine—akatthin vegam
Irippin panthiyil—pessahaaye naam
Bhujikkaam gamikkaam—kanaan Dese—

Response.

6. Deiva/jename—Prreeya sodharare !
Namukkaai thanne—beliyaai nalki
Thante maamsa—rakthanga/lhaale

Namme yoji—ppicha Suthanum
Thaathanum Rroohaakkum—sthothrram paadaam—
Response.

Mar Apreminte Baausa

1. Njangal/kkayathi kashtakalh
Aetthoru naadha njangalhe nee
Anugrahichavayin pankum nin
Raajy/ohariyum nal—kenhame—
Response.

2. Than/karathalam/athil vankadale
Vahichirikkunna Deiva/suthan
Shishyarin paadangal kazhukeeduvaan
Thottiyil vellhammeduthathum
Thejass ankiyaal uduthiduvon
Urrumaal arayil chutthiyathum
Dehippikkum thee jwaalayaayon
Sishyarin mumpil kuniyunnathum
Athyunatharaam irrenmaar
Kandavar vismayi—chee—du—nnu—
Response.

3. Minnaludutha srraaphenmaar
Thanmukha shobhayilanthichu
Chirrakaal mukhangal moodeedum
Divya jyothir/mayanaam thaan
Yona Suthanaam shemaonte
Munpil thala/kunicheeduvathu
Srrapha/ganhangal kanditu
Aayavar/ettham Bhrra—mi—chu.
Response.

4. Njaan ninne kazhukaedaaikil
Ninakk/ ennod/ chariyethum
Illennarulheett /aayavane Kazhuki shuddhi
cheithavanaam

Sakala Vishuddhiyin Urrave nee— Enne kazhuki
Velhuppichu
Ninnude panthiyil/adiyaanum- ohari thannarulhee–de–nhame.
Response.

5. Namaskaarm kelhkkunnavane-Yaachanakalh nalkunnavane
Njangalhin prraarthanakalh/ kettu-Yaachanakalh
nalkeedenhame.
Response

P. **Njangalhude Karthaavaaya**..... (Page 7)

Kauma: Thante Peetaanubhavathaale (page 14)

Scripture Reading
1st lesson. Genesis 22: 1-14
2nd lesson. Hebrews: 5:1-11

Suthaarra Apeksha

'. Sathyavum paripoornhavumaaya...
. Amen.

Kukkaaya

Pessahaa/ naalh sandhyayil /eshu—sehion maalhikayil·
Sishyarod/ orumich/anthya—pessaha Bhujichidumpolh
Appam onneduthu—vaazhththee/ ttangudane
Drraashaa/ rasavum-sthothrram cheith/ avarkkaai
Sookshmthayod/ anubhayichcheeduvaan—koduthathin pinnaale
En maranham ingane ningalh-njaan varum vare ortheeduveen
Halleluyah- Ennarulhee naadhan

Shubaha

Easow! naadha! lokathin—paapam chumannone
Oonam/ illaa Deiva kunjaade—sthuthi ninakk/ ennekkum

Ee rathrriyil nee -gathasemana thoppil
Anavadhi vyadhakalh—sahichum ninham viyarthum
Abba thaatha ennil ni- nnakatthanhamee kaassa
En paapangalh nee chumanni- ttee/vannham karanjayyo
Halleluyah - ninnude vyadhayinkal

Baathed Haasha

1. Njangalkkaai aettha/nin - kashtattha thaazhcha Karthaave, vaazhtha-petta thaa–ka-

Response: Njangalhude Deivamaaya karrththaave njangalhodu karunha cheiyenhame. kurriyelaasson.

2. Karththaadhi karthaavaam–messihakkaayi
Pessaha virunnu-orukki sishyar
Velhippaadaalum-marmangalhaalum
Nibiyanmaar chonna- saadrisyam/ ellaam
Thannil/thanne- Nirravetthee/dunnu

Response.

3. Athyunnathante - vatsala jaathan-
Mannidathil -daasanaayi
Manhmayar /aayor - munpil ninnu
Bhakshana/ neram -sishyar paadam–
Daasaneppole- kazhukeedinaan-

Response

4. Sneham vinayam-sishyarkk/ ellaam-
Maathrukayaakki- kaanhich/ oduvil,
Puthiyoru niyamam— aelppicha shesham
Ithupoi ningalh— en maranhaththe
Orthiduveene - nn/arulhi cheithaan!

Response

5. Ninhgalhil/oruvan- Yoodhark/ enne-
Aelppichidum/ enna- rulhiya neram,
Valabhaaga sutharaam- sishya ganhangalh
Ee sandhyayinkal- Dukha kkadalil—
Muzhukeettayyo — vilapichcheedunnu

Response

6. Ennude Deham— ningalkkaai njaan
Arppikkunnu— beliyaai krrooshil
Paapa vimochana— mathin/en raktham
Chintheedunnu— sakalarkkumaayi,
Bhujippin kudippin— njaan varuvo—Iham–

Response

7. Paishaachikane— odichenne
Viduvich/avanaam— sneha/ kkadale
Neeyen pessaha— njaan ninn/ adima
Jeevitha kaalam— muzhuvan ninne—
Sevippaanaai — kripa/ arulhenhame.

Respones

Psalm 91. (page 18)

Mar Apreminte Baausa

1. Njangalhkkaa/yathi kashtathakalh
Aettoru naadha njangalhe nee
Anugrahichchavayin pankum nin
Rajy/ohariyum nal- kenhame-

Response

2. Manna pozhiyum paalhayathil–
Manna manna ennissrrael
Shakthanmaarudue poshanhame
ullaasathodu chollunnu
Bhujikunn/avarude vaayil/athu-
Ruchikunnu then kattayekaalh
Puthuthaayulloru belam/avarku
Lebhikkunnu vazhi/yaathrrakku
Pirrupirrup/ illaath/ appozhavar
Nadakkunnu maru/bhoomiyathil
Paarra/piarnnu nadikku samam
jelam/avarude pimp/ozhukukayaal
paanam cheith/ avarathil
ninnadimayin viduthul/ enthaashcharyam

Response

3. Saaththaant/adimayin nukam/athine
Thakarthengalhe veendedu/thone
Swarggathil ninnayacha mahaa—
Jeev/aahaaramaam mannaaye!
Enthoru marmam ninnil/engalh
Kaanhunnu nin mesha thannil
Nallavan nee thaane/nnadiyaar
Ruchicha/rriyunnen manuvela !
Puthu belam ninnaal lebhikkunnu
Pirru/ pirrup/ ellaam a—kalu—nnu.

Response.

4. Kripayin nadiyil ninnadiyaar
Kulhikkunnu Vedippaarnneedaan
Poshippaan Kudicheedunnu
Viduthalin bhaagyam lebhikunnu.
Rakshayin modam thannengalhe
Ikshithiyil nadathee denhame.
Ninakkum Thaathanum rroohaakkum
Sthuthi/yundaakatte–nne–kkum.

Response

Psalm 121 (Page19)

Shayana namaskaaram (Page 16)

Apeksha

Kauma: Thante peetaanubhavathaale .

Gospel Reading. Mathew 26:31-46

Nicene Creed.

Sermon

The End

Benediction.

Good Friday Morning 1st Service

Kauma

Thante Nyaaya Visthaarathaale -Njangalhude Shikshaavidhi Maayicha messiha thampuraane!— Ninte Nyaaya visthaarathil / njangalhe / praveshipikkayum — njangalhude kutthangal njangahlodu orkkayum aruthe. (Page 14)

Scripture Reading: Psalm 109.1—5,21—31

Chant—(Not bowing down)

1.

Manu/ suthan/aayoru deiva/suthan —Ee
raathrriyil dushttanmaar
Kayyil / elppikka / pettathine — dhyaanich / avane
kumpi—duvin.

Response: Njangalhude Deivamaaya karthaave njangalhodu karunha cheiyenhame. Kurryelaaisson.

2.

Maranhatholham En Dehi —athi dukkathil—
maruvunnu
Njaan Prraarthichethuvolham —Ningalh Enikkai
paa—rthee—din:
Response

3.

Urrakkam / illa thor / unharvullhon—inn / urrakozhinju
Prraarthichu.
Maranha / kaasa thannil ni—nn / akatthuvaanaayi—
Yaa—chi—chu.

4.

Ea raathrriyil yoodanmaar—thangalhude naada—thil / ellaam
Nanma cheithu sancharicha — yeshuve pidippaan pu—rrappe—ttu.

Response

5.

Koottam koottam / aayavar—vaalhukalh Vadikalhumaayi
Kallhante nere ennapol—Yeshuvin/ethire—che—nna—llo

Response

6.

Shaappa Grastharaam yoodhanmaar—Karthan / munpil—thala kulukki
Yoodharin raaja vaanheeduka!—Enn/apahassichu gho—shi—chaar

Response

7.

Simeon skeepa messihaaye—arriyunn / ille—nnaanhayode
Thallhiyath / orthavan murrayittu—murrayittidaatho—raa—rulloo

Response

8.

Messiha kutthakaaranepol —nyaaya / sthalathil—ninnallo
Paapathin daasare viduvippaan—Daasaril ninn / adi—thaa—ne--tthu

Response

9.

Thannude krrooshathil aashrrayikkum—Paapikalkokke—rakshayum
Thanne krrooshil Tharrachidum— Dushtarkku Shikshayum / u—ndaa—kum.

RESPONSE READING

P: Sarva lokathinteyum nyaayaadhipathi aayirikke njangalhude shikshaavidhi azhippaan akkrramikalhaal vidhikkapetta mesiha thampuraane—

C: **Nee nyaayam vistharikkunna Divasathil dayathonni njangalhodu karunha cheiyenhame**

P: Paapa bendhanathil ninnum veezhchayil ninnum vigrahaaraadhanayil ninnum njangalhe veendukolhvaan Kayyappaayude munpaake vistharikkapetta messiha thampuraane—

C: Nee nyaayam vistharikkunna.....

P: Adhikaarikalhude adhikaariyum nyaadhipathikalhude nyaadhipathiyum thaan aayirikke Kutthakkaaranepole puzhuvaaya Peelathosinaal vistharikkapetta Messiha thampuraane.

C. Nee nyaayam vistharikkunna Divasathil dayathonni njangalhodu karunha cheiyenhame

P. Paapa bendhanathil ninnum veezhchayil ninnum vigrahaaraadhanayil ninnum njangalhe veendukolhvaan Kayyappaayude munpaake vistharikkapetta Messiha thampuraane.

C. Nee nyaayam vistharikkunna.....

P. Adhikaarikalhude adhikaariyum nyaadhipathikalhude nyaadhipathiyum thaan aayirikke Kuttakkaaranepole puzhuvaaya peelathosinaal vistharikkapetta Messiha thampuraane.

C. Nee nyaayam vistharikkunna.....

P. Raajaadhi raajaavum KarthaadhiKarthaavum thaanaayirikke, thante srishttiyum daasanumaaya Herodaavinaal vistharikkapetta messihathampuraane.....

C. Nee nyaayam vistharikkunna.....

P. Sehion malamel krooshikapettavanum thante shleebaayaal manushya vargathinu raksha nalkiyavumaaya Messiha thampuraane

C. Nee nyaayam vistharikkunna.....

P. Gaagulthaayil vechu kurissinmel kidannu uchathil/ nilavilhich/ avanum, jeevanullha thante sabdhathaal thante s/ rishtikalhe ilhakkiyavanumaaya Messihathampuraane...

C. Nee nyaayam vistharikkunna.....

Apeksha

Priest. Deivamaya karthaave, jeevan/ullhathum jeevan undakkunnathumaya.....

C. Amen.

Sugeesa

(Tune: Manassode maranham sahippaan.....)

1. Loka rekshakkaai — marathil marichcha
   Jeeva Deva ! nithyam — sthuthi/ninakk/aamen.
2. Ninne avar vistha — richchu vidhichu,
   Kol kond/ adichu — apahassichu.
3. Sakalarkkum Deepam — arulhum sooryanaam
   Ninne thadavil — aayavar/adachu
4. Oomaneppole — maunamaai nilkke
   Oru vezhakkolaal — adichavar ninne.
5. Rakshakan assuya — yaal vidhiyetthu
   Dhushtter thangalhude — naadhane kkonnu.
6. Thurumpaakum naran — nyaayaasanam erri
   Agni/jwaalayaam — avane vidhichu.
7. Idayan/ aakum nee — adiyettha neram
   Sakhikalhaam aadukal — chitharri/ ppoyi
8. Thaalhadiyaam naran — ugra jwaalayaam
   Ninne bandhichu — nin kshama/ yaacharyam
9. Belavaanaam ninne — ittavar thadavil
   Belaheenar aarthu — kurish/undaakki
10. Unnathathil/eerre — yare vittirrangi—
    mrithanaai theernn/avanaam, Puthrranu sthothrram.

11. Vannya pithru suthanaam — Easow nin kashta—
ppaadaal lokam nee — Veendathaal sthothrram !

Promeon (FIRST PREFACE)

P. Naam ellaavarum prraarthichu.....
C. Anugrahikkunn/avanaaya Karththaave njangalhe anugrahichu sahaayam cheiyenhame.
P. Sthuthiyum sthothrravum Thejassum.....
C. Amen.

Sedarra (Collection of Prayers)

P: Yugangalku munpe pithavil/ninnu janichavanum.....
C: Amen.

CHANT

Aarraam naa — lh/athiraavile karthan
Prreesharaal Peelathossinte
Aramanayil aelpikkapettu
Erriya paadukal pettavide

Yoodharin dushi vaakk/anavadhiyum
Sevakar adiyidi asamkhyamaayum
Paathakar kayyil paathakan/pol

Peetayum sahichchu pin thookkiiduvaan
Dushtarin vidhiye kaiyy/etthu — Baarekmaar.

Shubaha

Yeshuve — nee en paapam moolam
Neecharin kayyil akapettu
Eeshane nee — raathrri muzhuvan
Yoodharaal anavadhi paadukalkkum

Vaashiyod/avarude adikalhkkum
Seshi/yatthavanpol manassode
Ninne nee — vittu/koduth/athinaal

Nanniyode sthuthi ninakk/engal
Cholli thirumun kumpidunnu.

Ethrra

P: Marathhinmel yaagamaayi....

C: Amen

Baathed Haasha

1. Njangalkkaai aettha nin — kashtatha/vinayam
   Karthaave, vaazhthhapettatha—aka

Response: Njangalhude Deivamaaya karthaave njangalhodu karunha cheiyenhame — Kurriyelaaisson

2. Avaril/oruvan thanne dushta
   Yoodhar kayyil — Elppicheedum
   Enna rehassyam — thaan Shishyarkku
   Velhivaakkave — Avar/aettham kalangi —
   Avanaar/ ennavar cho — di — chu

Response

3. Ennodukoode — kai thaalathil
   mukkunn/avanum — Appakandam,
   Mukkiya Shesham — njaan nalkunn/avanum
   Aayavan thanne — ennu naadhan
   Uhtharam avarod/arulhi — chei — thu.

Response

4. Thottam thannil — vilakkapetta
   vriksha/kani — parricha Hauwa
   Nimitham thaana — raathrri thannil
   Thottaththil vri — kshangalkk/idayil
   Yeshu naadhan veenhu ke — nhu

Response

5. Maranha visha — phalam kaaicheedunna
   Arrivin Vrikshaththinu pakaram
   Jeevan ekum — kani kaaikkunna
   Jeeva Vriksha — maai nammalhkku
   Kristhu naadhan — Nalka — ppe — ttu.

Response

16. Srraaphenmaar/ avar — Chirrak/adichu
Bhayathod/avane — Sthuthi/cheedunnu
Mannhin makkalh — Dushikkunn/avane
Srraaphakalh Visshuddhan — jeanamo avane
Krrooshik/enna — ng/alarreedunnu
Response

17. Than mel/ettho — radikal moolam
En murrivukalh — Sukam/aakunnu.
Thannude krrooshum — nin samadhaanavum
Vinnhilum mannhilum — lokam engum
Ennaalhum ithu — Gho — shikku —nnu
Response

18. Thante raktham ninte vyadhaye —
Shaantham/aakku — menn/arulheedunnu
Nin mana/ssaakshi — vernmayerrum
Himathod/oppam — vedippaa —yee—dum
Response

Mar Yaakobinte Baoosa

1.

Kashtatha skee — pa maranham sahippaan — vanna
messiha
Prraarthana kettingarulhka nin kripaye — njangaludemel
Response

2.

Messiha thottathin/ullhil — loka paapa
Bhaarathin keezhil Prraarthicheedum /nneram
Thannude uttha sishyar polum — Aa prraarthanayin
Vyaapaaram arriyaa/njaavar ellaam — Nidrayil/aandu
Ekan/aayi prraarthanayil — Dushtanodu
Thaan poraadi pithru belathaale — vijayam ne —di
Res-

3.

Prrarthanayil ninnu thanang/ezhunnetthittu
Sishyar/arikil vannu thaan/ avarod/arulhi cheithu
Maanusha suthan avanekkurich/ezhutha —
pettathu/pol
Pokunn/enne ottheedunnon — aduth/irikkunnu
Ezhunnelpin namukku pokam — ippolhtha — nne

Response

4.

Prraarthana kealhkkunn/avanum thathanu
sama deivavum
Thaan/aayirike njangalhil oruvan — ennapole
Prraarthicha nmakkennum sthothrram —
uchithamallo
Naadha nin prraarthana njangalkkennum — tnunha
cheiyatte-

5.

Deivathepol prraarthana – thaan kelhkkunnu
Nara Suthanepole thaanum – prrarthicheedunnu
Poornha naranum deivavum thaanennullha sathyam
Spashtam/ aakkiya thanlk/ennum — sthuthi/
undaakatte

Response

6.

Jththaram arulhka arulhka deva anugrahikka
Marthyar chiththam maanassaanthare —
varuththeede—nhame

Response

Kauma

Nyaaya visthaaraththil thante Daasaraal dannhipikkapetta messiha thampuraane — ninte nyaaya visthara divasathil daya thonni ! — njangalhodu karunha cheyyeanhame ....Kurriyelaaison

Njangalhude karthaave, ninakku sthuthi — ninte pithaavinu behumanavum — parishudda roohaakku vandanavum pukazhchayum — undaayirikkatte — Paapikalhaaya njangalhudemel anungrahangalhum karunhakalhum undaayirikkenhame — meluilha yerushaleminte vaathilukalh thurrannu — messihaaye, ninte simhasanathin mumpaake — njangalhude prraarrthanakalh prreveshikkum/ aarraakenhame —

Njangalhude karthaave ninakku sthuthi — ennekkum njangalhude sharanhavume ninakku sthuthi — Baarekmaar.

FIRST LESSON: Isaiah:53

Apeksha

P: Neethimaanum kuttham/illathavanum.....

C: Amen

Kukkaaya

Vachanamaam Deivam nyaaya/visthaara sthalaththil
Kunjaadupol maunamaai — ninnu chekittil
Padayalhikalhaal Adikalh thaan/etthu
Srraaphenmaaro — bhayapett/avar virrachu
Krrobakalh marranju radha — chakkrrangal ninnu
Messiha thaanavarod/arulhi — ningalh
vishamikkaaiveen
En manassode — njaaniva sahikkunnu.

Subaha

Messiha raajan nyaaya visthaara — sthalathil Nilkkave
Kaiyyapha thannodu chodi — ch/adhikaarathode
Deivathaanha — njaan chodhicheedunnen
Deiva thanayan — messiha Nee thaano
Messiha avanod/arulhi cheithaan —
Njaanavan thanne.
Dooshanham ennavan cholli —than Vasthrram keerri
Haaleuyah — Oo—Haaleeluya

Mar Baalaayude Apeksha

Priest: Paapikalhodu Karunhayullhavanaaya Deivame ninte nyaaya vidhiyil..... (page 4)

Benishaad — Mar Aprem

1.

Aarram/naalh mayyalil/eshu — Kolavidhi Ettheedunnu
Yoodarin koottam/ellaam —modaththaal
chaanchaadunnu
Barrabaasine vitti — tt/eshuve krrooshippaanaai
chuvapp/anki iduvichavar — mulhmudi
shirassil chootti

2.

Skeepa than tholhil/etthi — hemathaal
Nadatheedunnu
Ksheenhathaal vechum veenhum — neethimaan
nadanneedunnu
Gaagultha malayil thanne — krrooshippaan
nadanneedunnu
Veedhiyil purushaaram ellaam — Kanhmaanaai
odidunnu

3.

Naarimarude koottam — rraaboniye kandavar
Maarrathadich/alarri kondu pinnaale poyidunnu.
Yerusalem puthrrimaare — enne cholli karayaaiveen
Varunnoru kopa dinam — orthu karanjeeduveen

4.

Aswaasa/vakkingane — arulhi naadhan avarodu
Skeepaayin bhaarram kondu - - thirumeni
vaadeedunnu
Ayyo rraaboni ninno - deevannham cheithathaaro
Enthoru kuttham ninnil — Kand isrraelin parisha?

5.

Kannh/illaathork/ellam — kaazhcha koduththathaalo
Chevi kelhkkaathork/ellam —kelhvi
koduththa thaalo
Maranhathil/ pettavare — jeevippichathinaalo
Eevannham cholleettavar — pinnaale poyidunnu.

6.

Aarraam naalh moonnam manhiyil — skeeppaayil
tharrachavane
Vaanam bhoomi madhye avan — thoongunnu
skeeppa/thannil
Sarva bhoothalame nokki — rakshyaye nedi/kolhka
Enthoru kuttaam/ivan — chei/thingane marippaan

Preist. Thrrithwathinu sthuthi.....

Cong: Deivame ellaa neravum sthuthi ninakku yogyam/ aakunnu. Amen

Maalaakamaarude sthuthi.....

P. **Athyunnathangalhil swargeeya maalakamaar sthuthikkunnathupole belaheenarum paapikalhumaaya njangalhum sthuthikkunnu.**

C: Ellaa kaalavum ellaasamyavum—unnathangalhi Deivathinu sthuthiyum—bhoomiyil samaadhanavum nirappum manushyarkku nalla prathyaashayum undayirikatte. Sarva shakthiyulla pithaavaayi swargeeya raajaavaayi srishttavaaya karthaave ninne njangal sthuthikayum vazhthukayum vannikayum—sthuthiyude, sabdham ninakku njangalh karetthukayum—ninte mahathwathin srreshttatha nimiththam—ninakku njangalh sthothrram cheyyukayum cheiyunnu. Visshudha roohaayodu koode—yeshu messiha aaya eka puthrranaya Deivame—pithaavinte puthrranum vachanavum—lokathinte paapathe chumann/ozhikunna Deiva/kunjadumaaya karthaave—njangalhude apeksha

kaikollhenhame. /Ninte Pithaavinte valathu bhaagathu mahathwathod—irikkunavane—dayathonni njangalhe anugrahikkenhame — Enthennaal nee maathrram parishuddhan aakunnu—Pithaavaaya Deivathinte mahathwathinu—vishuddha rroohaayodu koode/ yeshumassiha aaya nee maathrram karthaavaakunnu—Amen

P: Njangalhude karthaavaaya yeshu/meshihaaye ninte anungrahangalhude vaathil njangalude nere adachukalhayaruthe

C. Karthaave njangal paapikalh/aakunnu ennu njangal aetthu parrayunnu — njangalhe anugrahikkenhame.

P: Karthaave ninte maranhaththaal njangalhude maranham maanju pokuvan, ninte sneham ninne ninte sthalaththu ninnu njangalhude adukkalekku irrakki/kondu vanuu.

C: Karththaave njangalhudemel anugraham choriyenhame. Amen.

Kauma

Thanne thallhipparranja shihmonodu — Avante kutthangal kshamicha messihaa thampuraane —'ninnil abhayam prraapichirikkunna njangalhodu karunha cheyenhame. **(Turn to page 69)**

Second Lesson Reading: 1 Peter.1

Second Promeon

P: Naam/ellaavarum prraarthichu.....

C: Anugrahikkunn/avanaaya karththaave njangalhe anugrahichu sahaayam cheiyenhame

P: Sthuthiyum sthothrrayum .....

C: Amen.

P: Sederra

C: Amen.

Madarrasha

(Tune: O, marichchavare punarjeevan aduthallo)

1. Neethimaan maunamode — nyaaya sthalathil
Aethum/ura cheiyya — thadikalh kondeedunnu
Beliyaade ppoleyavan
Ethirkkaathe nilkkum nerathil
Yoodajenam dweshaththaal — krrooshippaan alarrunnu
2. Maalaakamaar uyarathil — ilhakunnu
Srishttaavin peeta — kandavar — urukunnu
Manassodayyo — Deiva/suthan
Avamaanangal — etthiduvaan
Bhoothalathil — vann/udhicha — snehaththe sthuthikunnu.
3. Peetakalh thanmel — anavadhiyaai chumathunnu.
Yoodar krrodamode — dandanagalh cheitheedunnu
Thuppunn/avar — thiru/mukhaththii
Njottunnu shirassinmel
Kashttappaa — d/anavadhiyaa —/yetthidunnu Parameshan
4. He ! paapi nee — rekshakane —nokkiduka
Devesan thaan — enthu pizha — cheith/ihathil
Rogikalhe — sukhamaakki
Marichavare — uyirppichu
Theetthi/yavan — vishannavare — rekshichaan —
paapikalhe

Baathed haasha

1. Njangalhkkaai ettha nin — kashtatha thaazhcha
Karththaave vaazhtha — petta — thaa —ka—

Response: Njangalhude Deivamaaya karthaave njangalhodu karunha cheiyenhame — kurriyelaisson

2. Messreyiminte — raajan pharravon —
Isrraelaam — Deiva/jenaththe
Nishturamaayi — peedippichayyo !
Kandu Deivam — than jena — daasyam
Kett/avarude — nilavilhiye — yum —
Response

3. Swantha jenaththe — viduvvippaanaai
Kunjaadinte — ruthiram chinthi
Kaadhakan kayyil — messremyare,
Elppichathinaal — avarkku haasham
Bhavanam thorrum — nilavilhi aettham
Response

4. Pokaam nammude — shathrru thotthu
Bandhich/avane — karththan krrooshil,
Oduvin vegam — neduvin raksha
Mochanam namukkaai — thiru rakthathaal
Lebhichu swarggeeya — daanam Krrooshil
Response

Mar Apreminte Baausa

1.

Njangalkkaayathi/kashathakalh —Aetthoru/naadha/
njangalhe nee
Anugrahich/avayin pankum nin — rajyohariyum
nal— ke—/nha—/me

2.

Mahathwathin prabhuv/aayavan manassa—
sleebaayil thoongi
Kuttham/atthavan thaan maranhathinaai—
aarthuvilhicha ghadhakanmaar
Rooksha tharam chennaikkalhpol—oonam/
atthaadaakum thanne
Chutthi valhanjavar oththalarri — than/manassode
vedanakalh
Thaan/etthada than shleebaayaal — sarvareyum
thaan u—ddha—richu,
Response

3.

Velhichathin/ suthar/aayavaraam — sishyanmaar/
odippoyi
Koorirulhin suthar/aayavaro — velhivin prabhuvine
Bandhichu

Idathu/vashathin naayakaraam — Hanna Kayyapha
Yooda
Ennivar/koodi valabhaaga —thalavanaam
thanne krroo—shi—chu—
Response

4.

Srishttikalhkk/ udayavan/ aayone !—nee ulhavaakkiya
nan/mazhayum
Manjum veyilum ennivayaal thazhachu valharnnoru
maramathine
Nin maranhathin kazhuvaayi — dushtta jenagalh
theerthathupol
Ninnude palavidha nanmakalhe — nin/apamanathin
— aakkiyathu
Nin/behu kaarunhyathaale — kshemikkanham/
adiyaaro —de —llam
Response

5.

Rogikalh/kaake shaanthiy/athum — naanaa/tharamaam
nanmakalhum
Evarkkum saujanyamaai —nalki sancharich/
irunnavanaam
Deiva/sutha marriyaam suthane —durjjenam
ninne dweshich
Heenamaam kurissu/marathinmel — krroorathayodu
tharrachathupol
Ninnil ninn/anavadhiyaayi — nanmakalh ettheedum
eeyadiyaar
Ninnod/ennum cheith/avayaam — thinmakalh/ kripayaal
mo—chi—kka
Response

6.

Oomar, chekidar, kurrudanmaar — ennivare nee
sukham/aakki
Mlhecha kushta/rogikalhe — mutthum shuddhi varuthhi nee
Neecha pisaachin Baadakalhe – Manusharil ninnakatthi nee
Kadalukalh kaatthukalh aayavayin — kopaththe
Nee shami—ppi—chu

7

Ee — nin — sakthikalh yaath/onnum — thava/sukha
kshemangal karuthi
Upayogikkath/ irunnoru nin — divya aathma/
parithyaagam
Niangalhil ninnude aathmaavaal — nee
prathibhimbicheedu ka—
Namaskaaram kelhkkunn/avane — yaachanakalh
nalkunn/avane
Niangalhin prraathanakalh kettu yaachanakalh
nalkee —de— nhame

Kauma: Thanne thallhipparanja Simayonodu — Avante kutthangal kshamicha messiha thampuraane—ninnil abhayam prraapichirikkunna njangalhodu karunha cheiyenhame

(Turn to page 69)

Gospel Reading Mathew 26:47-75

Nicene Creed

Final Prayer.

BENEDICTION

Friday Morning 2nd Service

Opening Adoration

Pithavinum puthrranum..... (Page 1)

Kauma

Thante Daaasanaal vistharikkapetta messiha thanmpuraane-Ninte Nyaaya Visthaara divasaththil-Daya thonni—njangalhodu karunha cheiyanhame—Kurriyelaaisson

(page 69)

Priest: Alhavillaaththa thante snehaththaal.....
Cong: Amen

Geetham

(Tune: Swarlokththil irunn/arulhum....)

1

Athbhutham adayaalham shakthi-ivayaal messranil/ninnu
Purrapett/oru munthiri/vallni-udayone avamaa-nichu.

2

Apamaanam ninda parihaasam
rakshakanavalh prathibhalam cheithu
Thava suthaye nee kaanhmaanaai-abrrahaame varika vegam

3

Yakkobe nindayum krroosum-
Thann/udayonaam rakshakanu
Prathibhalam koduththoru thoppinmel
murrayiduvaanaai nee—varika.

4

Cheeththa kanikalh koduththh/irunna-thottathe thaan nassippichu
Pakaram thiru/sabhaye natta—udayon vaazhthapetton thaan.

5

Sakalaadhipanaam raajave—Sthuthiyin
Phalangal Kaazhcha Veppaan
Shakthi Sahaayam adiyaarkku—Nalkenhame Ne enne/kkum

6

Manassaal belikkaai vann/avane
manuja/kulaththe veendavane
Belikalh /kaikollhu/nnavane—ennennekkum sthuthi ninakku.

7

Ninnaall beli ellaam maanju marmangalh/ellaam nirraverri
Shudheeka/ranhavum ekunna-beliyaai Nee theernn athinaale.

Eniyaana

P. Kashtathayum kurisum sahikkayum,
mulh/kireedam dhaikayum cheitha daivame...
C. **Njangalhodu karunha cheiyenhame,**
P. Adaamineyum santhaanangalheyum
rakshippaan thiru/hithathaal.
Kurissaarohanham cheitha deivame.
C. Njangathoud karunha cheiyanhame
P. Sakala viswaasikalhudeyum sharanhavum,
nizhalaaya sakalathiteyum saakshaal
porulhumaaya deivame....
C. Njangalhodu karunha cheiyanhame
P. Inn/enna pole oru naalhil dushta karangalhaal.....
C. Njangalhodu karunha cheiyanhame
P. Njangalhude rekshakkaayi Krooshil vechu.....
C. Njangalhodu karunha cheiyanhame
P. Pithaave, ivar cheiyunnathu innathe/ennu.
C. Njangalhodu.....
P. Ente Devame! Ente Devame! Nee enne kaivittathe/enthu?.....
C. Njangalhodu karunha cheiyanhame
P. Pithaave, njaan ninte kaikalhil ente aathmaavine.....
C. Njangalhodu karunha cheiyanhame

First Promeon

P. Naam ellaavarum.....
C. Anugrahikkunnavan aaya karthaave njangalhe
anugrahichchu sahaayam cheiyenhame.
P. Sthuthiyum sthothrravum.....
C. Amen
P. **Sederra**
C. Amen

Kukkaaya

Deivaththin aadya- Jaathan/aakum yeshu

Aazhchayin aarraam divasam-moonnaam manhi neram
Van kurishum than-tholhil vahichu
Srishtikalhk ellam-Rakshakan/aayavan

Pattanhathinu velhiyil-Kroosikkappeduvaan

Sehion theru/veedhyiloode-Pokunnathu Kanhmeen
Haaleluyah-oo- Haaleluyah

Subaha

Deiva/suthanaam loka-rakshakan/itha

Gagulthaa/malayil-kroosikkappedunnu

Than shirassathil-mulhmudi kaanhunnu

Kaal karangalhil- aanhi keeridunnu

Thiru/vill/aavil chava lhathaal kuththelkkunnu
Murriviloode jela/rakthangal-paapa/suddhikkaai

Ozhukeedunnu-than kripakku sthothram.

Ethrra

P. Thante snehaththaal....
C. Amen

Baathed Haasha

1

Njangalkkaai aettha/nin kashtatha thaazhcha
Karththaave vaazhtha-petta/thaaka-
Response: **Njangalhude Deivammaaya karthaave njangalhodu**
Karunha cheiyenhame – kurriyelaaison

2

Thaathan/aakum Deiva vum/oththu
Ambarangal-virichaaadhan
Aakum Deiva-soonuvinte
Thrikaikaalkah/innu-Krroosin/meethe
Aanhikalhaal- Tharrakka/ppe/ttu **Response**

3

Akhilaandaththin- bhaaram- mutthum
Bhujaththil vahichee/dunnon/aakum
Thannude divya-meniyathin
Bhaaram/aake- Moonn/aanhikalh
Krrooshil/innu- vahichauvaallo Response

4

Parrudheesaai- laadaam-Hawa
Ennivarin- nagna-thaye
Tholaal marracha- Deiva/Suthane
Aada puthrrar- vasthrram/azhichu
Nagnanaakki-theerthu-vallo Response

5

Nanmakku/pakaram-thinma/yettha
Naadha njangalhin thinma maaichu
Daaraalhammaaya- nin nanmakalh
Njagalk/ellaam-kripayode nee
Saujannyammai-nalkee-de-nhame Response

6

Shaapa/maramaam-Krrooshin/meethe
Thoongum mahathwa-raajan/aakum
Naadha ninne- kandu divya
Rakthaththinte-vilayaam njangalh
Bhaya Bhakthiyode-kumbi-du-nnu Response

7

Adithottu mudiyolham-adi/ppaadiloode
Thudu/thude ozhukeedunna raktham
Paapa/vinaashaka/maayi njangal
Kkekiyathinaal- ninakku sthothrram
Ennum njangal chollee-dunnu
Response

8

En Deivame nin- jeevakaramaam
Maranhathe njaan-Dhyaanichittu,
Nithyam sthuthikalh-Nin sannidhyil
Anhappaan enikku-kripa nalkenhame
Enikkaai- maricha-naa-dha Response

9

Thanayan Krooshu-kandavar/ellaam
Pukazhthi athine- kondaadunnu
Avanodu kooda- ngavarum kroosil
Pathichum koode-marichum thante
Jeeva sakthi-Prraa/pi/kku/nnu Response

Mar Yokobinte Baausa

1

Kashtatha, skeepa maranham sahippaan vanna Messiha
Parraarthana, ketting/arulhuka nin kripaye njangalhude/me/l.
Response: **Njangalhude Deivammaaya karthaave njangalhodu Karunha cheiyenhame – kurriyelaaison**

2

Poka/paapi yeshuvin/arikil-gathaseemaanil
Kaanhka nin naadhan-poraattathil Thalharnneedunnu
Shathrru-thannude-theeyampukalhe eitheedunnu
Thaathan, thannude suthanil paapa-chumad/etthunnu

Kopaangniyil-vatsala suthana/ngurukeedunnu
Vaalhinn/avane-irayaakkenhame-nnarulheedunnu
Chora/thullhikalh/ozhukeedunnu–thiru/mei/thannil
Prraathanayil thaan jenakan/ishtam-kaiye/lkku/nnu

Response

3

Krooshithan/aayor-eshu/vin/arikil–Cheruka paapi
Ninmelullho/reeshan sneham-kavinjozhukunnu
Thann/aardradayin aazham ninakkaai unharnneedunnu
Koorirulh/errum raathrriyilum than-mukham shobhikkunu

Ninmelu/llha sneham marru-nni/llorunaalhume
Eeshani-nnlhi mangidunni- llorunanalhume
Viswasatho-dathine thikavaai-kandiduvaan
Nalkanhame/nin-aathmaavin/olhi-En/maanasa/ththil

Response

4

Uththaram/arulhka-arulhka deva-anugrahika
Marthyar chiththam maanasaanthare varuththeedenhame

Response

Kauma

Nyaaya vistharathil thante daasanaal adikkapetta messiha thampuraane-ninte
Nyaaya visthaara divasathil dayathonni njangalhodu karunha cheiyenhame kurriyelaaison

(Turn to page 69)

First Lesson: Zechariah-13

P. Ellaavarudeyum jeevanum.....
C. Amen

Eniyaana

P. Thante ishtathaal namukkuvendi jetam.....
C. **Njangalhude deivamaaya Karthaave, njangalhodu karunha cheiyenhame**
P. Nammude rakshakkuvendi kutthakkaarane pole.....
C. Njangalhude.....
P. Thanne kolluvaan.....
C. Njangalhude.....
P. Bhaaramerriya krooshu.....
C. Njangalhude.....
P. Nammude paapangal/kkuvendi.....
C. Njagalhude.....

Apeksha

P. Aakaashathinteyum Bhomiyudeyum.....
C. Amen.

Second Promeon

P. Naam/ellaavarum.....
C. Anugrahikkunnavanaaya Karththaave njangalhe anugrahichu sahaayam Cheiyenhame.
P. Sthuthiyum sthothrravum.....
C. Amen
P. SEDARRA, Thante vachanam kondu.....
C. Amen.

Kukkaaya

Aaazhchayil/aarram dinaththil-moonnaam manhilneram
Loka rakshakane dushta-yoodar krroshichu
Sooryan/irundu-bhooomi bhrramichu
Parrakalh pilharnnu – kunnukalh virrachu
Kabarridangath Thurrannu marichchavar/uyirththu
Ha! Kashtam Deiva/suthane krroshichavarkk/ellaam
Than maranhaththaal namukko mrithiy/ozhinju

Subaha

Thiru Sabhayinn/aruma-suthare ningalh
Lokathin Deepam/aakum-neethisooryane
Krooshu/marathin-mukalhil kandiduveen
Kaikaalukalhil-thiru/vilaavathilum
Aanhikalh kunthangalhaal- meniyil/aettha
Murrivukalh mutham cheithu vandich/aarththiduvin
Haaleluya-oo- Haaleluyah
Naadha-anugrahich/engalhe thunhakke/nhame

Baathed haasha

1

Njangalhakaai aettha/nin-kashtatha thaazhcha
Karththaave vaazhtha/petta/thaa/ka
Response: Njangalhude Deivammaya karththaave njangalhodu karunha cheiyenhame. kurriyelaayisson

2

Mahathwathinte-raajaa/vaa-kum
Mesiha maricha- Athbhutha sleeba
Njaan dhyaanichee-dupolh/ente
Ee/loka/laabha-ngalhe/llaam nashtam
Ennu-njaan-ganhicheedu/nnu

Response

3

En Deivame- Kristhu naadha
Ninnude kurishi- nkalenye njaan
Onnilum ottum- pukazhaaivaan
Nin krrooshin/maa/haathmyam ni-nnaa-
thmaavaal/enikku-Kaanhichee/duka

Response

4

Enne Athyantham-mohippicheedum
Ellaa/vidha- vasthukkalhum,
En naadha nin- chorayathin
Phalammam punnhya- bhaagya-ngalhe
Nediduvaan- vedinjeedu/nne.

Response

5

Prreeya sodharare- thiru shirassilum
Sarvalangagalhilum- Vilhangeedunna
Rakthathil chernnu- Vilhangeedunna
Sneha khedangal- kandiduvaan
Anperrum naadhane- Kumpitte/duvin

Response

6

Ithinu thulyam- sneha khedangal
Engu/yojichu kaanhimu naam
Mullhukalh kondu- ithrra sreshta
Maayoru mudiyi/thenye–engum
Kaanhmaan/illa-paapi noonam

Response

7

Ee prrabancha-maake-yente
Sambaadyame-nnirunneedilum
Immaha kri-pakkoru sthothrra
Kaazhachakk/iva-nissaara-ngalh
Ennen manam- cholleedunnu

Response

8

Aascharya poornha/maam nin divya
Snehaththinu- Pakara/maayi
En jeevadeha- dehikalhum
Sarva Swathu- kkalhum koode
Sthothrra/poorvam- arppikkunnu

Response

9

En rakshaka- ennaayu-ssin
Naalh/ellaam nin- divyasleeba
En dhyaanavum- en gaanavum
Aayiduvaan- ninn/aathmaavaal
kripa nee thanna- rulheed-nhame

Response

Mar Apreminte Baausa

Njangalhkka/yathi kashtathakalh- Aetthoru naadha
njangalhe nee
Anugrahich/avayin pankum nin- raajy/ ohariyum nalkenhame
Response: Njangalhude, deivamaaya Karthaave njangalhodu karunha Cheiyenhame – Kurriyelaaisson

2

Karunhaakarane nin jenaththe- ethrrayo valhare Nee snehichu
Nin mahathwaththil varuthaan nee- avarkkaai ninne elppichu
Thaazhmayin roopam nee eduththu maranhatholham
thaazhthi ninne
Krooshin kashtatha nee sahichu- nithya jeevan avarkkaai nal/ki
Response

3

Gaagulthaayin mukalhilayyo-krrooshippaanaai theerpp/ezhuthi
Kurish/eduppichu nadathiyanpin- kurishil thanne kidaththunnu
Kayilum kaalilum aanhikalhe tharra cheedun/avar chutthikayaal
Kurihsodu thanne pokkiyavar hemaththod/urrappikkunnu
Thannude iru/vashangalhiloro- Kallhanekoode thookkunnu.
Response

4

Vazhi/thetthil ninn/uddharippaan- paadetthone meesihaaye
Jeevan njangalhk/undaavaan- njanglhe prathi maranhaththinaayi
Ninne Nalkiya Jenakanavan Vaazhtha/pettavan/aakatte
Paarraklheethayaam vissudhaa-thmanum sthothrram/ennekkum
Response

5

Namaskaaram kelhkkunnavane- yaachanakalh nalkunnavane
Njangalhin prraarthanakalh/kettu- yaachanakalh nalkee-de-nhame
Response

Kauma

Nyaaya visthaaraththil thante daasanaal–
Parihassikkapetta Messiha Thampuraane–ninte
nyaaya visthaara divasathil dayathonni
njangalhodu karuhana cheiyenhame – Kurriyelaaison

(page 69)

Second Lesson: Galatians. 2

Madarraasa

(Tune: O marichavare punarjeevan aduthallo.....)

1

Naa/sha lokaththe- kandavan swargaththil
Thaa/than mahathwathe- vittavan manassode
Daasanude- Vesham/edu-
thaakrithiyil- maanushannai
Kurissolham- thaazhthiyavan maranhathe-aaswadhichu

2

Deiva kopathil- veenh/avaraam maanavare
Shaapa paathrramaai- theern/avaraam paathakare
Veend/eduppaan- rekthathe
Chinthiyavan- beliyaayi
Thaathanude- kopaththe- aatthiyavan nirappaakki.

3

Yeshuve ninte- snehaththe njaan kaannmaan
Kroo/shodu/koode- varika nee- en munnil
Nee maathrram- enikkullhon
Neeyozhike- snehippaan
Enikkaarum/illihathil- snehikkum- njaan ninne

4

En- mochanam- nee vaangi- krrooshathinaal
En- bhaagyam/athum- nee nedi- rudhiraththaal
Veendeduppin- daanangalhaam
Nal/varangal- chinthi nee
Maranhaththin- mullhodichon- paathaalham jeyichavan nee

5

Njaan- Paadidum- aananda/thod/iniyum
Ma/nnhilum pinne- vinnhilum- ninne njaan
Vaazhtheedum- modhamode
Cherkkum nee- mahathwaththil
Pon mudiyum- en shirassil- vacheedum nee- anthyathil

Gospel Reading: Mathew: 27:1-44

Njangalhude karthaavum Njangalhude Deivavume.....

Benediction

Friday Morning 3rd Service

Adoration

Kauma

Nyaayavisthaarathil thante Daasanaal Parihassikkapetta meshihaa/thampuraane–ninte nyaaya visthaara divasathil dayathonni–njangalhodu karunha chiyenhame–Kurriyelaaission. (To page 69)

P. Njanlhude Vargathinte rekshakkayi.....

C. Amen.

Psalm 22

Eniyaana

P. Paapika/lhaaya njangalhkuvendi thante.....

C. **Nee Vaazhthapett/avanum . stuthikkapetta/ vanumaakunnu.**

P. Njangalhuku/vendi/ullha.....

C. Nee Vaazhthapett/avanum sthuthikka pettavanum aakunnu.

P. Rashasyamaaya thante.....

C. Nee Vaazhtha/pettavanum.....

P. Trithwamaaya ekashakthiyaya.....

C. Nee vaazhtapettavanum

Promeon

P. Naam ellaavarum. Prraarthichu.....

C. Anugrahikkunn/avanaaya njangalhude karthaave njangalhe anugrahichu sahaayam cheiyenhame

P. Sthuthiyum sthothrravum.....

Sederra – Thante Swaroopathilum.....

C. Amen

Geetham

Nilavilhi njaan- kelhkkunne krrooshil
Alarru/nnathil/en- rakshakan thaan
Murravilhiyum- kelhkkunnen/avide
Sakalavum nivarththi/chathil/enikkaai

Beliyaal mochanam- enikkarulhi
Beliyaalin thala- chathachavide
Belevaane jeyi- chavan kayyil

Vilangar/aayavare viduvichu
Valuthaayoru jeyam Nediya/pin

Shubaha

Varunnitha njaan/eshuve ninnarikil
Kurishathil ninne- njaan kaanhunnu
Choriyunnen- baashpam nin paadhe
Parravan/aruthenikk/udayone,

Paaridam/athilee- vidham/aarum
Paapiye snehichill/ayyo!

Maranhatholham- neeyenne
Snehichen ripukkalhe orukki
Sharanham/ enikkaai nee nedi

Eniyaana

P. Ellaavarudeyum nyaayaadhipathi.....

C. **Ninte kurisilekku aduthu/varunna njangalhe anugrahikkenhame.**

P. Thante sleebaayaal.....
C. Ninte kurisilekku.....
P. Swaabhaavikamaayi.....
C. Ninte kurisilekku.....

Kukkaaya

Deiva/suthan skeeppayil- thala chaayichu.
Than dehiye Pithaavin- Kaikalhil/ elppichu
Mrithi/rahithan thaan- Marichavar/idayil
Aswasich/ athinaal- Kabarril ninnu
Parrudeesaayin/ ullhilekku- pokum vazhi
Thannuyirpil nambum aada- Sutharkkaai thelhichu
Haaleluyah-Oo- Haaleyaha

P. **Shubaha**

Deivam sleebaayil/erri- maranham ruchichu
Marthyarkk/uyirpp/undaakki- Paathaalhathi/irrangi
Athin/mathilukalh- vaathilukalhum
Irimp/odaampalu/kalhum thakarththaan
Than swaroopamaam aadaa/mine naashathil
Ninn/uddhrich/avanu- sthuthi ennann/ekkum
Haaleluyyah- Oo- Haaleuyah

Baathed Haasha

Njangalhkkaai aetta nin- kashtatha thaazhcha
Karththaave vaazhtha/petta/thaaka
Response: Njanglhude Deivamaaya Karththaave njangalhodu karunha cheiyenhame– kurriyelaaisson.

2

Belaththaal pandu- messrenil ni-
nneduthoru munthiri/kkodiyaam yoodar
Maarraayin vellham- madhuram/aakki
Theerthth/avanu- daahicha/neram
Kaippu/kaadi- Neetteedu/nnu

Response

3

Anperrum naadhan- Onpathaam manhiyil
Vanpan pishaache- Kollha cheiyunnu
Kampam/akatthi- Thumpam neekki
Thampuraan mumpil- sammathar/aakki
Nivriththiyaaye- nnura chei/yu/nnu

Response

4

Paarrakalh potti– keerrunn/ayyo!
Thurranneedunnu– kabarridangalh
Keerreedunnu– Devaalayaththin
Thirasheela randaai– sooryanum thante
Prrabhaye moodi– mangeedu/nnu

5

Kurissinn/arikil- ninnor/adhipan
Parrayunn/van thaan- Deiva kumaaran
Ghaathakan/oruvan- Vilaavil kuththi
Chanku thurrannu- rakthavum jelavum
Chorinju loka visudhikkaa/yi

Response

Mar Apreminte Baausa

1

Njagalh/kaayathi Kashtathakal aettoru naadha njangalhe nee
Anugrahichavayin pankum nln raajyohariyum nal/kenhame
Response: Njangalhude Deivamaaya Karththaave njangalhodu karunha Cheiyenhame- Kuriyelaaisson.

2

Kallhanmaarodu koodeyavan- Ennhapette nnullhathaayi
Ezhuthiya vaakyam nivirththipaan vallabhan/ingane manassaay
Bhaaram kondudal thaazhumpolh keerreedunnu kaalkaravum
Chora/thullhikalh shirassu/muthal- Paadatholham ozhuku/nnu

3

Veyilum choodum kondathinaal- Vingeedunnu thirumeni
Athilum Vedana Prreeya thaathan- thirumukkam thanikku
marranjathinaal
En Deivame! En Deivame! yennee/vannham Nilavilhichu
Kannheer Vaarthu Karanjavan – thaathane nokki namikkunnu

4

Saathaan thannude theeympee- eitheedunnu mazhapole
Sathrrukalh krrooshine chutthi- parihaasangalh chollunnu
Belavaanil ninn/apahrithangal- belamodu pidichedukkunnu
Kalhavaam avanude kollhakalhe- belavaan kayyil vaa/ngu/nnu

5

Swarlokaththin vaazhvukalhe- ellaam thaathan Nalkunnu
Bhoo/lokathin athirukalhe- Swaadheenaththil vaangunnu
Lokam Jetam pisaachivar/mel-ekannaayi thaan jeyam nedi
Thaathanodu maanushare- yojippichaan re/ktha/thaal

6

Thaatha nivrithiyaay/ennudane
thaathanod/ urachapin shira/ssathine
Krooshil chaayichayyayyo!- Aathmam thaathane/yelppichu
Kurishile ninnude jayamathine
Parravaan/aarkkum vashamille
Thiru/sabha athine anubhavippaan
arulheedenhame ka/rathaa/ve

7

Namaskaaram kelhkkunn/avane- yaachanakalh nalkunnu/avane
Njangalhin prraarthanakalh kettu- yaachanakalh nalkeede
nhame.

KAUMA

Thante maranhaththaale njangalhude maranhaththe
jeevippicha mesiha thampuraane njangalhude jeevane
sakthippeduththi njangalhodu karunha cheiyenhame
Kuriyelaaisson (Turn to Page 69)

Scripture Reading: Numbers 21:1-9, Hebrews 3:1-19

Madarrasha

1

He! Paapi ni-nakkundaaya paapa- visham
Theeruvaan thaatha-naya/choru parihaari,
Ivanallo– lokathin- paapathe– Chumann/avan
Rakthathaal– mochanam– nalkaan be-liyaayi/theernnu

2

Krrooshinkal nee– vannidaan vilhikkunnu
Thirumeni kandu– Thrikkaalkal chumbikka
Kallhanmaari-loruvanum– Shathaathipanum thante
Ullhe– thingum Deiva– thejasse– kandathorkka

3

Paapikalh krrooshinankil vanneedunnu
Vairkalh thotthu– odi olhicheedunnu
Krroshin jeyam- kandengalh- shuddhikkaai nin raktham
Van nadihpol- ozhukkeedaan yaachikku-nnu njangalh

4

Rakshaye nivarthi- cnennu thaan/urakkunnu
Thaattan thante- thanayan beli/kandudane
Shaapangal neekkidunnu- daanangal chintheedunnu
Koorirulh- odeedunnu- krrooshinkal ve/gam/eththaam

5

Paapi! anuthapikka- paapangalh vittiduka
Paapikk/aashrrayam- mattharumillihathil
Thaatha su-thaathmaakalhkku-nddakatte maamahathwam
Aadi muthal- ippozhum- ennekkum undaaka.

Kauma: Thante maranhaththaale njangalhude maranhathe jeevippicha messiha thampuraane – njangalhude jeevane shakthippeduthi njangalhodu karunha cheiyyenhame (page 69)

Nicene creed (Page No 11)

Gospel Reading: Matthew 27:45-56

Sermon

The End (Prayer)

Benediction

Easter Service

Kauma (Page 1)

P. Urrakkamillaatha unharvullha.....
C. Amen.

Masumoor (Page 3)

P. Karththaavinu sthothrram cheiveen.....
Response: Avante Daya Ennekkum ullhathu

Prayer

P. Deivamaaya karthaave, thiruv/ishttathaal.....
C. Amen

Psalm.51 (page 3)

P. Thante uyirthezhunel/pinnaal.....
C. **Njanglhe anugrahikkenhame.....**
P. Thante uyirthzhunelppinaal.....
C. Njanglahe.....
P. Dhukhich/irkkunna thante.....
C. Njangalhe.....
P. Thirumeniyil sugandham.....
C. Njangalhe.....
P. Avarude gurn marichavarude.....
C. Njangalhe.....
P. Thante uyirthezhunel/ppinaal.....
C. Njangalhe.....

Mar Baalayude Apeksha (Page 4)

P. Haaleluya—Haaleluya — Haaleluya (3 times)
C. Deivame ninakku sthuthi
P. Karthaavinu sthothrram

First lesson. Isaiah .60

P. Deivamaaya karthaave, sal/prravarthikalh/aakunna.....
C. Amen.

(Kanyaka/marriyanminte paattu)
Ente Dehi karthaavine.....(page 5)
Saaraamshathil ekamaayirikkunna .....

Response Reading (Psalm 2; 16:8-11)

1. Jaathikalh kalahikkunn/athum.....

2. Karththaavinum avante abhishikthanum virodhamaayi —

bhoomiyile raajaakanmaar ezhunelkkukayum — adhipathikalh thammil aalochikkayam cheiyunnathu.

3. Naam avarude.....

4. Swargathil vassikkunnavan chirikkunnu—Karththaav/ avare parihassikkunnu.

5 Annu avan kopathode.....

6. Ente visshudha/parvtham/aaya seeyonil njaan ente raajaavine vaazhich/irikkunnu

7. Njaan oru nirnnhayam.....
8. Ennodu chodichu kolhka—njaan ninakku jaathikalhe avakaashamaayum — bhoomiyude atthangalhe kaivasham/ aayum tharum.

9. Irimpu/kolkondu nee avare thakark/kum.....

10. Aakayaal raajaakanmaare, buddhi patippeen; bhoomiyile nyaayaadhipan/ maare, upadesham kaikolhvin.

11. Bhayaththode karththaavine.....

12. Avan kopichittu ningalh vazhiyil/vechu nashikkaathirikkaan puthrrane chumbippeen—avante kopam kshanhathil jwalikkum — avane sharanham prrapik k/unnavar okkeyum bhaagyavaanmaar

13. Njaan eppozhum .....

14. Athukodu ente hridayam santhoshichu ente manassu/ aanandikkunnu — ente jetavum nirbhayamaayi vassikkum.

15. Nee ente prraanhane.....

16. Jeevante vazhi nee enikku kaanhichu tharum. Ninte sannidhiyil santhosha paripoornhathayum

ninte valathubhaagaththu ennum prramodhagalhum undu. Deivame; sthuthi ninakku yogyam aakunnu. Baarrekmaar.

P. Pithaavium Puthrranum.....
C. Aadimuthal.....
P. Thrrithwathinu sthuthi.....
C. Deivame ellara neravum sthuthi ninaakku yoggam aakummua Amen
P. Athyunnathangelhil.....(page 6)
P. Njangalhude karthaavaaya.....(page 7)

Second Lesson : 1 Corinthians 15:1-17

P. Njanglhude messihaa/thampuraane.....
C. Amen.

Eniyaana

P. Deivamaaya messisha manassode.....
C. Sakala jaathikalhume, varuveen — naam muttu kuththi avane vandhikkenham
P. Thante uyirthezhunelppinaal.....
C. Sakala jaathikalhume.....
P. Eka jaathante kabarrinu.....
C. Sakala jaathikalhume.....
P. Kabarril ninnu.....
C. Sakala jaathikalhume.....

Promeon

P. Naam/ellaavarum prraarthichu.....
C. Anugrahikunn/avan/aaya karththaave njangalhe anugrahichu sahaayam cheiynhame.
P. Sthuthiyum sthothrravum.....
C. Amen.
P. Sederra — Prrakrithya/jeevanullhavanum
C. Amen.

Kukkaaya

Ellaa/divaasagalhil valuthu — njaayar dinam thanne-
lha paraloke srishtikalhum — modikkunnee — dinam—
Deiva thrronhos — ithil mahimappedunnu
Rakshayin suvishe — shamithil/ arriyikkunnu—
Jeevikalh marichavarkk/aaswaasam—
prrathyaashayum undaayi

Kabarril ninniha karththaavum uyirth/ ezhunetthee-dinam
Haaleluya —sabha modikkunnu — Baarrekmaar.

Ethrra

P. Thante maranhathaal.....
C. Amen.

Mar Yakobinte Apeksha

P. Mahathwakaramaaya.....

C. Maranhaththe keezhppeduthiya sakthimaanaayavan kurishil urrangiya/shesham moonnaam divasam urrakkam unharnnu, uyirthezhunetthu. Thaan moonnu divasam, kabarril vassicha/shesham thante bhaaram neengippoyi, Prrayassapett/avan Shishakalhaal naasham kaanhaathe unharukayum cheithu.
P. Maha/shakthiyode.....
C. Swar/lokareyum bhoo/lokareyum samaadhaanapeduthiya samaadhaanam/aayullhove Thiru sabhaye samaadhaanapeduthi —prrakaashathinte slheeba kondu athinte santhaangalhe/ kaathu kollhenhame.

Geetham

1. Deva/jaa — thane ninnuyirppaal sabhayeveendone
Nin yojyatha arulhi krrooshaal/
athine -kaatheedenhame
2. Mrithyu — vetthoru —van krrooshil, nidrakondu
moonnam naalh
Thaan/unharnnu — belavaan thaanuyirth/ezhunnu —
moonnaam dinam
3. Kabarrinulh/vassicha/pin, kashtathakalh
Neengippoi
Parisrraanthan — shikshakalhaal — naasham
kaanhaath/uyirthu
4. Shakthiyaal than suthane uyirppicha —
thaathanum
Sthuthi than/manassaal/uyirtha, puthrranum —
Vandanam
5. Mritharin gehe thanne — maanicha — roohaaikkum
Sthothrram Thrrithwamaam ekanum — vandanam
6. Vinnhor mannhor ivare, yojippi — chone nin
Swasthatha thiru — sabhakkarulhi slheebaayaal —
kaatheedenhame.

P. **Athyunnathangalhil karthaavinte** ..(page 9)

Apeksha

Luthiniya

P. Marichavaril ninnu.....

C. **Njangalhude prraarthana kettu njangalhil anugraham choriyenhame — Kurriyelaaisson.**

P. Deivamaaya messihaaye.....

C. Njangalhude prraarthana.....

P. Karththaave, ninte jenathodu.....

C. Njangalhude prraarthana kettu.....

P. Kabarril ninnu.....

C. Njangalhude prraarthana kettu.....

P. Rogikalhkkum.....

C. Njangalhude prraathana.....

P. Njangalhude rakshakanaaya.....

C. Njangalhude prraarthana kettu—nnajangalhe anugrahikkenhame — kurriyelaaisson —kurriyelaaisson — kurriyelaa—isson.

Gospel Reading. Luke. 24: 1-12.

Response Reading. (Turn to page 10)

P. Maalaakamaarsushrroosha cheiyunna deivame.....

C. Nee parisshuddhanaakunnu.

Lord's Prayer (page 2)
Nicene Creed (page 11)

The end (Hoothaama)

HOSANNA

1 (132)

1. Marru /divasam marriya/makan Yerrushalemil varunn/
undennu
Arrinju behu jenam/avane ethirelppaan purrappettu poi
2. Eeththappana kuruththolakal cherththu kayyil ethiretthu
Cheerththa modam poondavane vaazhththi maha
aanandaththode.
3. Mannavanaam Daaveedinte nandananu Hoshanna!
Unnathangalhil Hoshanna enn/attahasichchu cholli.
4. Karththaavinte thiru naamaththil varum isrrayelin
raajaavu
Vaazththappetton — aakayennu aarththavar keerththi—
chcheedinaar
5. Kazhutha/kutti kanditt/ eshu kayarri/yathinmel irunnu
Aruthu bhayam ninekkethum parama seeyon/ malamakalhe!
6. Kandaalum nin/mahipan kazhuthakkutti purraththu kerri
Kondu varunnenn/ezhutheett/undathu/pol nivriththi vannu
7. Paramanodu koode vanna purushaaram mun nadannu
Marichchavaril ninnavan laasarrine naalaam dinam
unharththi
8. Ennu saakshi pakarnnirunn/aarennathu kettudan
jenangalh
Vannu maha/anandathodu mannavane ethiretthu
9. Arisham poondu pareeshar thammil parranju
namokkoru phalavum
Varunnillennu, kando lokam avanoditha chernnu poyi!
10. Azhakiyoru manhavaalhane! kazhalinhaye karuthi/vanna
Azhakiyaalhaam puzhuvaam/enne kazhuki ninte
kaanthayaakka.

(Yusthus Joseph)

2(133)

Shaalemin adhipathi -- varunn/athine -- kandu-
Seeyon malayil baalar sthuthi /chcheedunnu!
Karththaavin naamathil -- varunn/avannu -- sthuthi-
Nithyam -- bhavikkatte hosanna Aamen !

1. Kuttiyaam gardhabhamminmel Yeshu thampuraan Upa
dishtaraam shishyaro/dezhunn/arulhi vannu
Vettiyangu pachchilakalh yooda/ganhangal - palar
Rottukal neduke vaari vitharri ninnu
Shaale.....
2. Lakshopa / laksham doothar nirannu ninnu - thante
Moksh/aasanaththin chutthum paadi vannu
Rakshitharaam baalaganham koodi ninnu - thanne
Rakshithaavenn - aarththeedunnu modi thanne !
.....Shaale
3. Kolaahalamaai Yeshu mahipathi thaan - behu-
Maalokarodu Deivaalayaththil chennu
Chelod/ezhunnarulhi avan varave - - palar
Melankikalhe vazhi/athil virichu ! .....Shaale
4. Koottamaai -- thiru / Suthanu naamellaarum - innu
Paattukal paadenham thante karunha kondu
Kottanham thamburuvodu thaalhangalhum - vazhi
Kaattanham palarum thanne sthuthichcheeduvaan-
.....Shaale
(Mosha Vatsalam)

3(134) 'ALL GLORY LAUD'

Maanam, mahathwam, sthothrram — Ninakku rakshaka !
Shishukkalh ninne vaazhththi — Hoshaana aarthavar.
1. Isrrael raajan neeye — Ishaayi vamshajan
Karthaavin Kristha! vaazhka — Vaazhththunn/engalh ninne
.....Maanam

. Maalaaha / vrindam ninne — Meloke vaazhththunnu
Marthyarum srishti sarvvam — keerththikkunn / engume
.....Maanam

. Nin maarge, kuruththola — Ankiyum ittavar
Yaachana, sthothrram, nin mun, — Ee jenam arppichchu
.....Maanam

. Nin kashta naalh mun yoodar — Pukazhththi paattinaal
Athyunnathanaam ninne — Vaazhththunninn/engalhum-
.....Maanam

. Kaikondu nee aa sthuthi — kelhkkengal yaachana
Sarvva nanmayin naadha ! — Kripaalo ! raajaave !
.....Maanam

(135)

'Tune-MARRUDIVASAM MARRIYA MAKAN.....

Hoshanna ! Mahonnathannam - yeshu mahaa raajan ennum
Hoshanna ! karthanude vishuddha naamaththil varunnavanu
sada!

1.

Yerrushalem - nagariyathil - varunnu mahaa - raajan ennu
Arrinjathinaal behu jenangalh - orungi / vann /
arachane ethirelppaan-

2.

Aanh kazhutha kuttiyinmel - Aatakalhe virichchu shishyar
Aandavane iruththi / kondu - aadippaadi sthuthichavar
nadanneedunnu-

3.

Melanki-kalhe vazhiyil alamkrithamaai palar virichchu
Malokar - vazhi neelhe - shaaleminn adhipathiye
vaazhththeedunnu-

4.

Kuruththola - pidichu chilar - guruvarane sthuthichchidunnu
Marangalhil ni-nnilham kompukalh - viravodu vetti chilar
vitha ridunnu-

5

Purushaaram - Asamkhyamitha - nira nirayaai
nadanneedunnu-
Oru manasso dathi kuthukaal - arachane sthuthichavar
pukazhtheedunnu-

6

Parichodu - Baala ganham - parishuddhane
pukazhtheedunnu
Pareeshar ellaam - arisham poondu -
parishramichidunnathu mudakkeduvaan-

7.

Aarththa moda -- ththodinnu naam - vaazhtheeduka
paarthivane
Keerthika naam -- thiru naamam paarththala - ththil
anudinam modamode-

(P.V.Thommi)

CHRIST'S PASSION AND DEATH

5(136)

Tune - YESHU EN ADISTHAANAM.....(215)

Parama thanayan / aakum - yeshu devan aetthavum
Paribhramichum valanjum - vyasanapettum thudangi

1. Maranham vareyum/ente - dehi mahaa dukhaththil
Maruvunn/ennodukoode - Ningalil unharnnirippeen
2. Ennavarodu cholli- - Munnoottalpam chennudan
Mannhil mukham kavinhu - veenhu prraarthichaan eshu
3. Kazhiyumennaal aa neram -- Ozhinju neengi pokenham
Kazhiyume ninnal ellaam Abba ! Pithaave ! thaathal
4. Ipaana pathrram ennil -- ninnu neekki kollhuka
Abba ! Pithaave !pari - shudhanaakum deivame !
5. Ennaalum ennichayin -- vannham alla Pithaave !
Ninnichayin vannhamaa -- kunnathu nallathennaan !

6. Vaanil ninnoru deiva -- doothan Yeshu naadhanu
Kaanhaai vannith/anneram - avane shakthi / peduthaan
7. Athyaasanna sthithiyi-laai varor/alhavil
Athyantha shreddhayode - prraarthichaan Yeshudevan
8. Thirumeniyil ninnayyo ! Karrayillaatha viyarppu
Tharrayil veenhu valiya -- chora / thullhikalh pole
9. Ippaadukalh / aelpathi -- nippaapi / yallo hethu
Ippunnhya/thinee/daamo? ippuzhu ninn/adima-

(Yusthus Joseph)

6(137)

Devesha! Yeshu para! jeevan—enikkaai vedinjo
Jeevan attha paapikalhkku—nithya jeevan koduppaanaai
nee maricho

1

Gathasamana poovanaththil adhika bhaaram vahichathinaal
Athi vyadhayil aayittum thaathanishtam nadappaanaay
anusarichcho?

2

Annaasin aramanayil mannava ! nee vidhikkappettu
Kannangalhil karangal kondu manna ! ninne adichchavar
parihasichchu

3

Peelaaththos ennavanum vilamathichu kurishelppichchu
Thalayil mullhaal mudiyum vachchu palar pala paadukal
cheithu ninne

4

Belaheenan aayi neeyum valiya kola maram chumannu
Thalayodida mala mukalhil alivillaa/thayyo ! yoodar
nadaththi ninne

5

Thirukkarangal aanhi kondu maraththodu cherthth/ adichu
Iru vashaththum kurishitharaam iru kallhar naduvil nee
marichcho Para?

6

Kaddina daaham pidichchathinaal kaadi vaangaan
idayaayo?
Uduppu koodi chittiyittu udampum kuththi ththurranno
rudhiram chinthaan

7

Nin maranham kondente van narakam nee akatthi
Nin mahathwam thediyini en kaalam kazhippaan kripa
Nalkanhame!

(P. V, Joseph)

7(139)

Deva Deva Nandanan—kurish/ eduthu
Povathu kaanhmeen prreeyare.

Kaavil/ undaaya shaapam— povaan/ ihaththil vannu
Novetthu thalharnn / ayyo—chaavaanaai golgodhaavil
.....Deva

1

Parama Pitha vinude—Thiru maarvil/ irunnavan
Parama geethangalh sada—Parichil kettirunnavan
Parma drohikalh aakum—nararil karalhalinju
Sarva mahimayum vi—tturwiyinkal vannayyo .....Deva

2

Kuttham/ atthavan kani— vattha paathakanaale
Otthapettu dushtaraal —ketti variyapettu
Dushta kaikalhaal/adi— pett/uzhutha nilam pol
Kashtam than thirumeni—mutthum uzhannu vaadi .....Deva

3

Thiru mukhaambujam / itha—adikalhaal vaadidunnu
Thirumeni/ yaake chora—thude thude olikkunnu
Arikalhin arishamo —kurrayunill / alpavume
Kurishil tharrakka ennu—theru there vilhikkunnu .....Deva

4

Karunha thellum illaathe—Arikalh chuzhannu kondu
Shirassil mulhmudi vechu—thiru mukham thuppi bhaara-
kkurish/angeduppichchayyo —Karayetthidunni/tha
Kaal — varri malayinkal thanne —kurishi— chcheeduvaanaayi-
.....Deva

5

Kuttham/atthavan Paapa—pettavan pol pokunnu
Dushtar koottam chuzhannu—aettham . pankam cheiyunnu
Pettha Maathaav/angayyo—potti/ kkaranjidunnu
Uttha naarimaar koottam—ethrrayum alarrunnu .....Deva

6

Ethrrayum kanivullha —Karththaave bharthaave! ee
Chaththa chellhaam paapi/ me— lethra sneham ninakku
Karthaave nee ninte raa—jyathinkal varumpolhee-
Bhruthy/aneyum koode/yangorthu kondeedenhame- .....Deva

(Yusthoos Joseph)

8(140)

1. Deivame ! en Deivame ! — Enne nee kai / vittathu
   Enthin/enn - Immanuel — Santhaapaal vilhichchithu

2. Soorya shobha maarrippoi — Raathrri pol madhyaahnamaai
   Krishthu naadhan paapikkaai — Krooshil thoongunn/ayyayyo !

3. Nanma cheivaan/odiya — Naadha ! nin thrippaa-dangal
   Van murrivu kondor/aanniyil — Pathinju thoongunnu !

4. Swastham/aakkum Yeshuvin — Thrikkaikalh randaanhiyaal
Marthya paapaththin nimiththam — Cherththarranju thoongunnu

5. Paarrakal pilharkkunnu — Paaridam kulungunnu
Keerri thirasheelayum — Melil ninnum keezh/attham !

6. Paapiye! nin/paapaththaal — Punhya naadhan Yeshu thaan
Paarinnum paraththinum ma — dhye maraththil thoongunnu!

7 Ninte perkku chaakuvaan — Nilkkunn/eshu krooshinmel!
Thante shantha bhaavam kaanhka — Thaazhmayullo/raadu pol!

8. Nammude Srishtaavivan — Sarvva loka naadhan thaan
Nammude paapam chumannu — Theerkkunn/ayyo krooshinmel!

9. Mannava ! en Yeshuve ! — Enne/yorththu kollhuka
Ninte punnyhaththil oramsham — Ente raksha/yaakkuka.

9 (142) Tune - SHAALEMIN ADHIPATHI.....(124)

Vannen kaalvarri kurishathin arike - nokki -
Ninnen en paapa beliyaa/yavane.....

1. Enne prrathi murrinja kaal/karangalh - ksheenham
Aerre sahichcha thiru aruma jetam
Thannil thanne vyasanam adakkiyathum - prraanhan
Thaanaai vitta divya nilayeyum njaan Kandu
.....Vannen

2. Kanden - ennodu thiru sneha beli - thiru
Karunha neethiyum onnaai chernna vidham
Pande yaagaththe paapaththin nimiththam - cheivaan
Parrudeesaayil niyogichathin nivrithi kandu
.....Vannen

3. En perku konda adi murrivukalhum - kaayam
Engum nurrungi raktham odiyathum
En perku vitta deerkha shwaasangalhhum - ellaam
Ippaapi ennum dhyaanichiha vasippen thaanhu
.....Vannen

4. Ayyo paapaththin shiksha / bhayankarame - ini
Adiyan en eesho ninakkaa/yirippen
Meyyaayen deham dehi aathmaavum - melaal
Vinayaththode ninakkaai chelaviduven - paapī
.....Vannen.
(Mosha Vathsalam)

10 (143)

Enthor/anpith/appane ! ee Paapimel-
Enthor/anpithappane !.....

Anupallavi

Andarkone ! nee ee - chandaalha drohiyil
Kondor/anpu parrayendunnath/engane? .....Entho.....

1. Anpolum thampuraane ! ninte mahaa - anpulloru makane!
Inpam nirranjullha - nin madiyil ninnu-
Thumpam nirranju Paarinkal - ayachathum
.....Entho.....
2. Kanh/manhiyaam nin makan - poonkaavinkal - mannhil
veenh /irannathum
Ponnin thirumeni thannil ninnu chora
Mannhil veenhathum nin—kannhengane kandu?
.....Entho.....
3. Karunhayattha yoodanmaar—nin makante-thirumeni—
aake naadhaa!
Koradaavu kondadi—chchuzhutha nilam/aakki
Kurishippathinaai—kkurish/eduppikkunnu
.....Entho.....
4. Daaham vishapu kondu thalharnnu kai—Kaalkalh
kuzhanjidunnu
Deham/azhalunnu—dehi/yuzhalunnu
Sneham perukunnee paathakano—dayyo-
.....Entho.....

5. Shathrrukkal madhye koode—pokunn/ itha
kuttham/attha kunjaadu
Kashtam! Yerushalem—puthrrikalh kandu
Maarraththi adichchayo vaa—vitt/ alarreedunnu
.....Entho.....

6. Karunha nirranjavan than—kaikaalkalhe kurishil
virichchidunnu
Karunha/ vattha dushtar—krroora kaikalhaale
Kurishodu cherthaanhi vecheedun/ ayyayyo!
.....Entho.....

7. Aakaasha bhoomi madhye ninte makan—haa ! haa !
thoongidunn/ ayyo!
Kaal karanglhoode—chora/ ozhukunnu
Vekunnu nin kopa—ththeeyinkal veenhavar-
.....Entho.....

8. Deivame! En deivame! Enthukondu - Kaivedinjath/enne nee
Aevam/itha ninte - Eka maken Thante
Vaa/vitta/arrunnu - nee kelhkkunn/illottum

9. Chanku thurrannozhuki—yathaam
rakthaththinkal enne kazhuki
Pon karam kondu nada—ththi puthu shaale-
minkal cherkka Yeshu—sanketham! enne-

10. Ippuzhuvine/ yithrra—shehippathi-
nnappane! enthullhu njaan?
Ippunnhya ththinnadi vaan/ enthu—cheyyendu?
Abba ! Pithaave! mahathwam ninakennum
.....Entho.....

Yusthus Joseph

11 (144)

1. Deivaththinte aeka Puthrran Paapikalhe rekshippaan
Maanushanaai paadu/ pettu Kurishinmel marichchu
Ithrra sneham Ithrra sneham Ithrra sneham erivaan
Maanushyeril/ enthu nanma kandu nee rakshaakara!

2. Paapikalhum drohikalhum—aaya nara/ vargaththe
Veendeduppaan ethrra kashtam
Sahichchu nee shaanthamaai
3. Nirmalanmaar bhujikkunna Paraloka appam thaan
Paapikalkku jeevan nalki Rakshikkunnee rakshakan
.....Ithrra.....
4. Kripayaale rakshapetta Paapi / aaya njaan / ithaa
Hridayaththil Deiva sneham erivaan vaanjikkunnu
.....Ithrra.....
5 Paapiyil prradhaani aayi - runna enne rakshipaan
Shaapa mrithyu/vettha ninne Nithya / kaalam vaazhthum njaan
.....Ithrra.....
(V.Nagel)

12 (145)

Ninakkaa / en jeevane mara -
kkurishil vedinj en makane !
Dinavum ithine marrannu bhoovi nee
Vasippath enthu kanh/manhiye !

1. Vedinju njaan / ente parama modangalh
Akhilavum ninne / kkaruthi - ninte
Katina paapathe chumann/ozhippathin -
Adima vesham njaan edu/ththu.
2. Parama thaathante thiru munpaake nin
Duritha bhaaraththe chumannum - kondu
Paravashanaayi thalharnnen viyarppu
Chora thullhi pol/ozhuki
3 Periy/oru kurisheduththu kondu njaan
Kayarri kaalvarri mukalhil - Udan
Karuth/thezhu nnavar pidichch izhachch - enne
Kidaththi van kurish / athinmel

4 Valjchchu kaalkaram pazhuthinha / aakki
Pidichch / irump / aanhi cheluththi - Ottum
Alivillaath / adichch / irrakki en raktham
therrippich / Ente kanmanhiye !

5. Parama daahavum vivashathayum ko -
ndadikam thalharnna ente - naavu
Varandu vellhaththin iranna neraththu
Thannath / enthennu nee kaanhka

6 Karunha illaaththa padayaalhi oru
Periya kuntham angeduththu - kuththi-
Thilurrannen chankine athil ninnozhuki
Jelavum rakthavum udane

7. Orikkalum Ente parama snehatnthe
Marrakkaamo ninakk orththaai ninmel
Karalh/alinju Njaan iva sakalum
Sanichchen jeevane vedinju.

(P.V.Thommi)

13(146)

1. Krushinmel krushinmel kaanhunnath aarithaa
Prraana naadhan, prraana naadhan enperkkaa
chaakunnu

2. Aathmaave ! paapaththin kaazhcha nee kaanhuka !
Deivaththin puthrran ee shaapaththil aayallo !

3. Ithrramaa snehaththe ethrra naalh thallhi njaan
Ee mahaa paapaththe Deivame ! orkalle

4. Paapaththe snehippaan njaanini pokumo?
Deivaththin paithalaai jeevikkum njaanini

5. Kashtangal vannaalum nashtangalh vannaalum
Krushinmel kaanhunna snehaththe orkkum njaan

6. Shathrukkalh nindayum dooshyavum chollumbolh
Krushinmel kaanhunna snehaththe orkkum njaan

7. Paapaththin snodhana bheemamaai varumbolh
Krushinmel kaanhunna snehaththe orkkum njaan

8. Aapaththin olhangal saadhuve thailhumbolh
Krushinmel kaanhunna snehaththe orkkum njaan

9. Shathruthwam varddhichchaal peeddakalh koodiyyaai
Krushinmel kaanhunna snehaththe orkkum njaan

10. Aathmaave ! orka nee ee mahaa snehaththe
Deivaththin Puthrran ee Saadhuve snehichchu.

(Muthampaakal Kochukunju)

14 (147)

1

Immanuel than chankathil ninn/ozhukum raktham
Paapa/ kkarra neekkum/athil mungi theemnaal aarum

Chorus

En perk/eshu marichennu njaan vishwasikkunnu
Paapam ennil ninnu neekkaan raktham chinthi Yeshu

2

Kallhan krushin urravayil kandu paapa shanthi
Aavaneppol njaanum doshi kanden Prathi shaanthi

.....En.....

3

Kunjaattin villayerriya rudhiraththin shakthi
Veendu kollhum Deiva sabha aake visheshamaai
.....En.....

4

Than murrivin raktha/nadi kandathinnu shesham
Veendeduppin sneham thaan en-chintha ennum ennum
.....En.....

5

Vikk/ullhathaam ente naavu shava/ kuzhikk/ullhil
Maunam/aayaal en aathmaavu paadum unnathaththil
.....En.....
(William Cowpe

15 (148)

1 Sarva Paapa kkarrakalh theerththu
Narare rakshi/cheeduvaan
Urivi naadhan yeshu devan
Chorinja thiru rakthame!

2. Yeshuvodee/lokar cheitha-
thorka ee poonkaavane
Vedanayod/ eshu devan
Chorinja thiru rakthame!

3. Kaattu chennaai koottamaayo-
raadine pidichcha pol
Koottamaai dushtar adichcha-
ppolh-chorinja rakthame!

4. Mullhu/ kondullhor mudiyaal
Mannavan thiru thala-
kkullhilum purraththumaayi
Paanja thiru rakthame!

5. Neenda irump/aanhi kondu
Dushtar aa/kkai/kaalkalhe
Thaandiya neram chorinja
Rakshithaavin rakthame!

6. Vanchaka Saaththaane bandhi-
Chchandhakaaram neekkuvaan
Anchu kaayangalh vazhi-
Vazhinja thiru rakthame

16 (149)

ROCK OF AGES, CLEFT FOR ME

1. Pilharnn/oru paarraye ! Ninnil njaan marrayaatte !
Thurranna Nin chankile Raktham jelam paapaththe
Neekki sukham nalkatte mutthum rakshikka enne
2 Kalpana kaaththiduvaan Ottum praapthan/alle njaan,
Vairaagyam aerriyaalum, Kannhuneer chorinjaalum
Vannidaa paapa naasham neethaan rakshikka-venham
3. Verrum kaiyyaai njaanangu Krushii maathrram nambunnu
Nagnan njaan, Nin vasthrram thaa ! Heenan njaan,
Nin kripa thaa !
Mlhechchanaai varunnithaa swachchanaakku rakshaka
4. Ennil/odunni shwaasam Vitten kanh/mangum neram
Swarloka bhaagyam chernnu Ninne njaan kaahunn/annu
Pilharnn/oru paarraye ! Ninnil/njaan marrayatte

17 (150)

WHEN I SURVEY THE WONDROUS CROSS

1. Mahathwa/prrabhu marichcha
Aascharya krushil nokki njaan
Ee loka laabha dambhangalh
Nashtam, nindyam enn-ennhunnen

2. Prrashamsa onnu maathrrame:
Kristheshuvin mrithyu thanne:
Chitthimba kaaryam sarvvavum
Than rakthathinaai vidunnen

3. Thrikkaal karam shirassil/ninnu
Ozhukunne sneham dukham !
Ivayin bandham athbhutham
Mulhmudiyo athi/shreshtam !

4. Prapancham aake nedi njaan
Thyejikilum mathiyaaka
Ee divya snehaththinnu njaan
Enne mutthum nalkeedenham.

(Issac Watson)

18 (164)

1. Rakshithaavine kaanhka paapi !
Ninte perk/allayo kriushinmel thoongunnu

2. Kaalvarri-malamelnokku-nee
Kaalkaram chernnithaa aanhimel thoongunnu !

3. Dhyaana/pee- ddamathil - kayarri
Ullhile kannhukal kondu nee kaanhuka

4. Paapaththil - jeevikunn/avane !
Ninte perkallayo- thoongunni rakshakan

5. Thallhuka - ninte paapam - ellaam
Kallham/ethum- ninakkenda ninnullhil nee

6. Ullham nee- muzhuvan- thurrannu
Thallhayaam Yeshuvin - kaiyill/elpikka nee

(T. J. Varkey)

RESURRECTION, ASCENSION

19 (152) THE STRIFE IS O 'ER'

Hallelujah-Hallelujah !- Hallelujah !

1. Kalaashichchu kaddora por karththaavu thaan jayaalhiyaai
Karthrru sthuthi geetham paadeen .....
Hallelujah

2. Maranha senakalh/ellaam mannente mumpilninnodi
Mashihaaikku sthuthi paadeen .....Hallelujah

3. Uyirththu thaan moonnaam dinam unnathanaai Vaanheeduvaan
Unharnnu paadeen avannu .....Hallelujah

4. Nee/ aetthathaaya adikalhaal Nin/adiyaar swathanthrraraai
Nin mumpil/ennum paadeedum.....Hallelujah

(Trans: Francis Pot)

20 (153)

(Tune-Hymn- Jeyam Jeyam Halleluiah ! Jeyam Jeyam eppoznum Yeshu naadhan naamaththinu jeyam jeyam eppozhum)

1. Jeyam jeyam Yeshuvinu divya rakshakan itha !
Chaavin kallarrayil ninnu uyirththu Halleluiah !
Jeyam jeyam Halleluiah! Vaazhka jeeva daayaka (2)
Jeyam jeyam Halleluiah ! Vaazhka jeeva naayaka (2)

2. Chaththa Karmangalhil ninnu yeshu namme rakshichchu
Nammil jeevikkunn/athinu thanne/ththaan Prrathishttichu-
.....Jeyam.....

3. Mrithyuvin bhayankarathwangal neengi thanuyirppinaal
Nithya jeevante impangal vannu suvisheshathaal
.....Jeyam.....

4. Manhmayamaam/ee shareeram Aathma mayam aakuvaan
Kaahalham dhwanikkum neram kalppicheedum
rakshaken
.....Jeyam.....

5. Neduveerppum kannhuneerum dukhavum vilaapavum-
Nodi neram kondu theerum pinney/illa Shaapavum
.....Jeyam.....

6. Jeevanullha rakshithaavin koode naamum jeevikkum
Enn/ennekkum Than Pithaavin raajyaththil Aanandikkum
.....Jeyam.....

(V.Naagal)

21 (154)

RESURRECTION

1. Yeshu kristhu uyirththu jeevikkunnu
Para lokathil jeevikkunnu
Iha lokaththil Thaanini vegam varum
Raaja Raajanaai vaanhiduvaan

Ha ! Halleluiah jeayam halleluiah
Yeshu Karthaavu jeevikkunnu
Yeshukristhu uyirththu jeevikkunnu
Paralokaththil jeevikkunnu

2. Kollunna maranhaththin ghorathara visha/ppallu
Thakarththa - thaakayaal ini
Thellum bhayamenye mrithyuvine nammalh
Vellu/vilhikkukayaam- ....Ha !

3. Enneshu jeevikkunn-aayathinaal njaanum
ennekkum jeevikkayaam - ini
Thanne pirinjoru jeevitham - illenikk - ellaamen/eshuvathrre-
.....Ha !

4. Mannil allen nithya vaasam - enn Eshuvin munnil
Mahathwaththilaam - ini
Vinnhil aa veettil chenn eththunna
naalhukalh/ ennhi njaan paarthidunnu- Ha !
(M.E. Cherian)

22 (155) Tune - SAMAYAMAAM RADHATHTHIL....

1. Maranham jayichcha/Veera
En karththaavaam Yeshuve !
Ente maranhavum theere
Vizhungiya/jeevane !
Ninte jeevan ennil venham
Venda swantha Jeevitham
Nee ennullhil vasikkenham
Ennathrre en thaalpparyam.

2. Lokaththinum paapaththinum
Krrooshinmel njaan marichu
Jeevante puthukkaththinum
Udan Ninne dharichu
Swargathil ippolhen jeevan
Yeshu thaanen paarppidam
Unnathangalhil ee heenar
Vaazhunn/enthor/aashcharyam !

3. Jeeva vellham ozhukunnu
Nanakkunn/en hridayam
Pushpangalhaai pushpikunnu
Shanthi sneham aanandam
Ithen prreeyan ulliha thottam
Ithil nadakkunnu thaan
Raavum pakalum than nottam
Und/athinmel kaakkuvaan

4. Ninte shakthi ente shakti
Ellatthinum mathi njaan
Ninte shakti Ente bhakti
Ha ! ninnil njaan Dhanavaan
Ente prreeyan enikkullhon
Avanullhon njaanumaai
Krooshil swantha raktham thannon
Enne vaangi Thanikkaai

5. Yeshu ! En Vishwaasa kannhu
Kaathu sookshikenhame,
Athil ihaloka mannhu
Veenhu mayikkaruthe !
Saaththaan oro chinthakalhe
Eechakalhe ennapol
Ayachchaal kan polhakalhe
Udan nee adachukolh

6. Lokam venda onnum venda
Yeshu mathi enikku,
Saaththaane nee aashikenda
Kondupo nin sampaththu
Kazhukan pol parrakkunnu
Melott/ ente hridayam
Bhoomi thaazhe kidakkunu
Doore/yathin asshudhi

7. Yeshuve ! nee jeevikunnu
Njaanum ennum jeevikkum
Nithya jeevan Ninnil ninnu
Ennil/ennum ozhukum,
Swargaththil Nee irikkunnu,
Vegam njaanum irikkum
Snehaththin samsargaththinu
Ninte koode vasikkum

(V. Naagal)

23 (156)

1. Innehsu raajan uyarthth/ezhunnetth/allelu-yah !
Van naasha shaapa - chaavukalh jayichch/alleluyah !
Mahaa santhoshame ! mahaa- santhoshame !
Paraapara suthan/eshu naadhane
vanneeduvin Pakalon/ udichch/irulhodi olhichchithaa
santhoshame ! mahaa-santhoshame

2. Deiva - doothar kall/urutti neekki vaathilil ninnu
Ak/kaavalkaar marichch/avare/ppoleyaai vannu-
.....Mahaa.....

3. Athiraavil Pethrra Yohannamaar - odi-vannaho !
Shava/kkallarrakk/ullhil nokki vishwasi-chchee/dinaaraho
.....Mahaa.....

(Yusthus Joseph)

24 (158) CHRIST THE LORD IS RISEN TODAY

Kristhu veendum jeevichchu Ha—Aalle—lu—jah
Shathrru koottam thotthithu Ha—Aalle—lu—jah
Mel-lokangal paadatte Ha—Aalle—lu—jah
Bhoomi sthuthi cheyyatte Ha—Alle—lu—jah

2. Murrivetthu thirukaal Ha—Aalle—lu—jah
Mrithyuvinte kayyinaal Ha—Aalle—lu—jah
Shathruvinte thalaye Ha—Aalle—lu—jah
Kristhu Chatha—chchudane Ha—Alle—lu—jah

3. Keezh/ lokaththin vaathilin Ha—Alle—lu—jah
Thaakol/ kitti Prabhu thaan Ha—Aalle—lu—jah
Thurrannittu vishuddhar Ha—Aalle—lu—jah
E/zhu/netth/anekam—per Ha—Aalle—lu—jah

4. Ghoshippin than jename Ha—Aalle—lu—jah
Vaazththuvin than naamaththe Ha—Aalle—lu—jah
Kristhu Yeshu rakshakan Ha—Aalle—lu—jah
E/nnu/me paraaparan Ha—Aalle—lu—jah

(Charles Wesley)

PRAYERS

by William Barclay

The Sunday, Monday, Tuesday, Wednesday and Thursday before Easter

Almighty and everlasting God, who, of thy tender love towards mankind, hast sent thy Son, our Saviour, Jesus Christ, to take upon him our flesh, and to suffer death upon the cross, that all mankind should follow the example of his great humility: Mercifully grant, that we may follow the example of his patience and also be made partakers of his resurrection; through the same Jesus Christ our Lord. Amen.

Bible Reading

Sunday

Epistle: Philippians 2:5-11 Gospel: Mathew 27:1-54

Monday

Lession: Isaiah 63 Gospel: Mark 14

Tuesday

Lesson: Isaiah 50:5-11 Gospel: Mark 15:1-39

Wednesday

Epistle: Hebrews 9:16-28 Gospel: Luke 22

Thursday

Epistle: 1 Corinthians 11:17-34 Gospel: Luke 23:1-49

Eternal and everblessed God, you sent your Son Jesus into the world to be an example to us. Help us ever to walk in his steps. Help us to walk

In his humility,

So that we too may be among our fellow men as those who serve;

In his forgiveness,

So that we too may forgive, as we hope to be forgiven;

Help us to walk

In his courage,

So that nothing may ever deflect us from the way we

ought to take;

In his endurance,

So that nothing may daunt or discourage us, until we reach our goal;

In his loyalty,

So that nothing may ever seduce our hearts from our devotion to him.

Help us to share the life that our Lord once lived on earth that we may also share the life he lives in his risen power.

Grant that it may be our meat and drink to do the will of our Father who is in heaven.

Grant unto us to take up whatever cross is laid upon us and gallantly and gladly to carry it.

Grant that As we may share his cross,
So we may share his crown;
As we share his death,
So we may also share his life.

And so grant that having suffered with him we may also reign with him.

This we ask for your love's sake. Amen.

1. Good Friday

Almighty God, we beseech thee graciously to behold this thy family, for which our Lord Jesus Christ was contented and given up into the hands of wicked men, and to suffer death upon the cross, who now liveth and reigneth with thee and the Holy Ghost, ever one God, world without end . Amen.

O God of love, we remember today all that our blessed Lord endured for us. Save us,

From the fair-weather friendship,

Which, when things are difficult or dangerous,

Help us to realise whose we are and whom we serve.

Let us remember how Jesus suffered death upon the Cross. Lord Jesus, help us to remember

The lengths to which your love was ready to go;

That having loved your own you loved them to the very end;

The love than which none can be greater, the love which lays down its life for its friends;

That it was while men were yet enemies that you died for them.

Let us remember how Jesus now lives and reigns.

Help us to remember

That the Crucified Lord is the Risen Lord;

That the Cross has become the Crown.

So grant unto us,

To trust in his 'ove;

To live in his presence;

That we may share in his glory.

This we ask for your love's sake. Amen

2. Good Friday

Almighty and everlasting God, by whose Spirit the whole body of the Church is governed and sanctified. Receive our supplications and prayers, which we offer before thee for all estates of men in thy holy Church, that every member of the same, in his vocation and ministry, may truly and godly serve thee; through our Lord and Saviour Jesus Christ Amen.

Lord Jesus, King and Head of the Church, today we ask you to bless all those who do any work within your Church.

Those who preach, that they may have, your truth in their minds; your love in their hearts; your eloquence on their lips.

Those who teach, that they themselves may know as Saviour and Lord that Jesus whom they seek to introduce to others.

Those who are leaders of the youth organisations, that they may attract others to you by the strength and beauty of their own lives.

Those who serve on the Church's committees and lead in the Church's organisations, societies and activities, that they may hold back none of their talents, and that they may allow nothing to disturb their fellowship.

Those who sing and those make music, that their praise may come from hearts that love you, So that their work may not be a performance but an act of worship.

Those whose duty it is to administer the affairs of the Church, that they may faithfully, wisely and lovingly care for the things of your house and your household.

Those whose task it is to keep clean and fresh and tidy the church and its premises, that they may find joy even in these common tasks; and make others thoughtful enough not to make the work of all such harder than it need be.

All who come to worship and to learn each Sunday, and to be happy in fellowship in the days of the week; and grant that every congregation of Christian people may be a place where people find each other and find you.

All this we ask for your love's sake. Amen.

3. Good Friday

O merciful God, who hast made all men, and who hatest nothing that thou hast made, nor wouldest the death of a sinner, but rather that he should be converted and live. Have mercy upon all Jews, Turks, Infidels, and Heretics, and take from them all ignorance, hardness of heart, and contempt of thy Word; and so fetch them home, blessed Lord, to thy flock, that they may be saved among the remnant of the true Israelites, and be made one fold under one shepherd, Jesus Christ our Lord, who liveth and reigneth with thee and the Holy Spirit, one God, world without end. Amen.

Epistle: Hebrews 10.1-25 Gospel : John 19:1-37

God, you are the Father of all men, and you can never be content until your children come home to you, and until your family is complete. We ask you to put into our hearts your own concern for those who still do not know you and love you.

Give us patience and skill, to appeal to those whose hearts are hard, and whose minds are shut.

Give us wisdom and understanding, to enlighten those who

do not know the truth.

Help us to prove the worth, the value, the power of your word to those who despise it, not only by the arguments of our words but by the quality of our life. Help us so to live that they will be compelled to see that we have a secret they do not possess.

Fill us with missionary desire to win those who have never heard the message of the Christian faith, and give us such a grasp of the truth, and such a skill to commend it and defend it, that we may be able to counsel, convince and persuade those who have refused it or misunderstood it or perverted it.

So grant that the day may quickly come when all men will be united in the one family of which you are the Head and in the one flock of which Jesus Christ is the Chief Shepherd, the day when the knowledge of you shall cover the earth as the waters cover the sea, the day when all men shall know you and love you from the least to the greatest, the day when the kingdoms of the world will be the Kingdom of the Lord; through Jesus Christ our Lord. Amen.

4. Easter-Day

Almighty God, who through thine only-begotten Son Jesus Christ hast overcome death, and opened unto us the gate of everlasting life: we humbly beseech thee, that as by thy special grace preventing us thou dost put into our minds good desires, so by thy continual help we may bring the same to good effect; through Jesus Christ our Lord, who liveth and reigneth with thee and the Holy Ghost, ever one God, world without end. Amen.

Epistle: Colossians 3.1-7 Gospel : John 20.1-10

God, our Father, you have put immortal longings into the hearts of men, and we thank you for them.

For the ideals which haunt us;

For the noble desires which move us to long for goodness;

For the high ambitions to make life a shining thing;

We thank you, O God.

Forgive us, O God, for everything that keeps us from making the ideal into the real.

For the laziness that will not make an effort;

For the idleness which loves to do nothing;

For the procrastination which puts things off until it is too late ever to do them;

For the lack of perseverance which gives up too easily and too soon:

Forgive us, O God.

Grant unto us, God, all that we need to make the dream come true.

Strength of will;

Steadiness of purpose;

Ability to do;

Willingness to bear:

Grant us this. O God.

Wisdom to see that we ought to do;

Courage to begin it;

Fidelity to continue it;

Strength and skill to complete it:

Grant us this, O God.

And even if we begin and fail, help us to know that it is better to attempt and to fail in some great thing rather than not to try at all.

So grant unto us the vision, and the power to make the vision into a deed; through Jesus Christ out Lord. Amen.

5. The Ascension Day

Grant, we beseech thee, Almighty God, that like as we do believe thy only-begotten Son our Lord Jesus Christ to have ascended into the heavens; so we may also in heart and mind thither ascend, and with him continually dwell, who liveth and reigneth with thee and the Holy Ghost, one God, world without end. Amen.

Lesson: Acts 1.1-11 Gospel: Mark 16.14-20

Eternal God, as today we remember that our Blessed Lord

ascended up into heaven, help us to set our affections on the things that are above.

Grant that your voice may speak to us
more compellingly than any earthly voice;
Grant that your will may be dearer to us
than any earthly desires;
Grant that your purpose may mean more to us
than any earthly ambition.
Help us to judge things,
not in the light of time,
but in the light of eternity.
Help us to value things,
not as men value them,
but as you value them;
and so to see that it will profit us nothing
to gain the whole world,
if in so doing we lose our soul.

Help us to see things,
not as men see them,
but as you see them;
so that we may see
what things are important
and what things do not matter,
even if the world holds them dear.

Help us to act,
not to please men,
but to please you.

Help us to walk,
not looking for the favour of men,
but with our eyes steadfastly fixed on Jesus.

So grant that in the here and now we may always be conscious of the there and then, and that here in the present we may ever remember the things which are beyond; through Jesus Christ our Lord. Amen.